



### Od redakcji.

#### Produkcja ropy w lipcu 1930.

Dzisiaj wykazane daty tłoczenia, należy uważać za końcowe za lipiec 1930.

Ogólna odfoczniona produkcja ropy kopaliń w Boryslawiu, Tustanowicach i Mrażnicy wraz z łapaczkami i towarzyszwami dla handlu ropą, wynosiła 3526-31 cystern,

#### które rozdzielają się następująco:

na Boryslaw	859.96	cystern
„ Tustanowice	1356.29	„
„ Mrażnicę	1269.69	„
„ (ropa specjalna	15.48	„
„ Popiele	—	„
„ Łapaczki i tow. dla handlu ropą	24.89	„
razem	3526.31	cystern

W porównaniu z miesiącem czerwcem 1930 (3278.90 cyst.) zwiększyła się produkcja w czerwcu 1930 o 247.41 cyst.

Ogólną produkcję 3526-31 cyst. przetoczyły następujące towarzystwa tłoczeniowo-magaz. a. m.:

Petrolea	2834.39	cystern
Galicja	408.86	„
Standard Nobel	283.06	„
razem	3526.31	cystern

#### Powiększenie gazoliniami w Równem.

Jak już wspomnieliśmy dowiercono dnia 29. lipca br. w szybie Nr. 51 „Ignacy” w Równem, należącym do grupy Małopolska ropy i gazu.

Uzyskane znaczne gazy z tego szybu zużyte zostaną dla powiększenia produkcji gazolin, w tym celu teraz przystępuje wspom. firma do rozszerzenia swej gazoliniami w Równem.

#### Kronika kopalniana.

**Violetta.** Dzienna produkcja ropy trzyma się na wysokości 3-40 cyst., produkcja gazu zmniejsza się na 0.60 m<sup>3</sup> min. - Od 1-go do 14-go b. m. wyprodukował szyb 54-60 cyst., przyczem nie dokowano przez jeden dzień.

**Karol** w Tustanowicach. W głębokości 792 m postawiono 9” rury, celem dalszego normalnego wiercecia zapuszcza się 7” rury. Szyb produkuje wprawdzie około 1 1/2 m<sup>3</sup> min. gazu, produkcji tej jednak się nie uchwycia i nie użytkowuje.

**Ekwiwalent III.** Po podgrzaniu i odczyszczeniu otworu od parafiny, zwiększyła się dzienna produkcja ropy na 2.25 cyst.

**Standard VIII.** W głębokości 1572.50 m zastanowiono dalsze wiercecie i kokuje się 4500 kg ropy dziennie.

**Maria Teresa II.** Otwór posiada obecnie 5” wymiary i znajduje się w rozszerzeniu.

**Joffre II** Obecnie tkowiec się wyłącza, dzienna produkcja ropy 3000 kg, produkcja gazu 2.20 m<sup>3</sup> min.

**Union VII** produkuje obecnie 7000 kg ropy dziennie.

**Ropa** w Mrażnicy. Kontynuuje się normalne wiercecie, ostatnia głębokość 1389 m. Wszelkie pogłoski, jakoby szyb otrzymał ropę i gaz nie polegają na prawdzie.

**Min. Kwiatkowski.** Ukończono pomyślnie instrumentację, obecnie wierci się normalnie, ost. głębok. 927 m.

**Brugger I.** Szyb ten był od dłuższego czasu nieczynny. Celem ponownego uruchomienia, podjęto odbudowę i montowanie szybu.

**Lohengrin.** Faktyczna, dzienna produkcja ropy wyniosła ostatnio zaledwie 1500 kg, obecnie tkowiec się w 5” rurach i produkcja podniosła się na 2800 kg. O ile produkcja się nadal nie zwiększy, projektowana jest rekonstrukcja otworu.

**Parsifal.** Szyb produkuje 2000 kg, ropy dziennie. W lipcu br. odfoczniono 11.30 cyst. ropy, pochodzącej częściowo z faktycznej produkcji, częściowo z odczyszczonego kалу.

**Flora.** Obecnie wierci się normalnie, ost. głębokość otworu 1203 m, tkowiec się także 2800 kg ropy dziennie.

**Aleksander I i II.** Produkcja ropy obu szybów wyniosła w lipcu br. około 12 cyst. Odfoczniono tylko 2.28 cyst., reszta została oddana w bieżącym miesiącu.

### Note de la Rédaction.

#### Production de l'huile brute au mois de juillet 1930.

Les dates de pipage d'aujourd'hui, sont celles de la fin du mois de juillet 1930.

La prod. globale du pétrole expédiée des mines à Boryslaw, Tustanowice et Mrażnica, y compris les stations capteuses et les sociétés pour le commerce de l'huile brute, s'est élevée à 3526-31 citernes,

#### lesquelles se répartissent ainsi:

a Boryslaw	859.96	citernes
„ Tustanowice	1356.29	„
„ Mrażnica	1269.69	„
„ (marque speciale)	15.48	„
„ Popiele	—	„
„ Stat. capt. et soc. p. l. commerce d'huile brute	24.89	„
total	3526.31	citernes

La comparant à la production du mois précédent (3278.90 citern.) nous notons un accroissement de 247.41 citernes.

La production globale de 3526-31 citernes a été expédiée par les suivantes soc. de pipeline et de magas.:

Petrolea	2834.39	citernes
Galicja	408.86	„
Standard Nobel	283.06	„
total	3526.31	citernes

#### Agrandissement de la fabrique de gazoline à Równem.

Comme nous avons déjà publié, le 29. juillet 1930 le puits Nr. 51 „Ignacy” à Równem du groupe Małopolska a reçu une production du pétrole brut et de gaz de terre.

La production de gaz naturel est utilisée pour augmenter la production de gazoline, c'est pourquoi le groupe nommé procède d'agrandir sa fabrique de gazoline à Równem.

#### Chronique minière.

**Violetta.** La production journalière du pétrole brut se maintient à 240 citernes, la production de gaz nat. est diminuée à 0.60 m<sup>3</sup> à la minute. Depuis le 1-ier jusqu'au 15-ieme le puits a produit 54.00 citernes, n'ayant pas pistonné pendant 1 jour.

**Karol** à Tustanowice. Les tubes de 9 pouces ont été fixés à la profondeur de 792 m. Pour continuer le forage normal on introduit la colonne de 7 pouces. Le puits produit en effet 1 pied cubes et demie de gaz naturel, mais cette production n'est pas captée et utilisée.

**Equivalent III.** Après le rechauffage et le curage du trou de forage de la paraffine, la production journalière du pétrole brut augmente à 2.25 citernes.

**Standard VIII.** On a arrêté le forage à la profondeur de 1572.50 m et pistonné 4500 kg de pétrole brut par jour.

**Maria Teresa II.** Le trou possède à présent une dimension de 5pouces et se trouve en élargissement.

**Joffre II.** A présent on pistonne seulement, la production du pétrole brut 3000 kg, par jour, la production de gaz natur. 2.20 m<sup>3</sup> à la min.

**Union VII** produit à présent 7000 kg du pétrole brut par jour.

**Ropa** à Mrażnica. On continue le forage normal 1389 m de profond. Toutes les nouvelles de frappage de pétrole brut et de gaz de terre ne correspondent pas à la vérité.

**Min. Kwiatkowski.** On a terminé l'instrumentation, à présent on fore normalement, 927 m de profondeur.

**Brugger I.** Ce puits était suspendu pendant quelques années Pour le reactivier on a repris la reconstruction et le montage du puits.

**Lohengrin.** L'effective production du pétrole brut était demeurée à peine 1500 kg, à présent on pistonne 2800 kg par jour en tubes de 5 pouces. Si la production n'augmentera pas, on projeta une reconstruction du trou.

**Parsifal.** La production journal. du pétrole brut 2000 kg. Au mois de juillet cit. on a rendu à la soc. Petrolea 11.30 cit. qui proviennent de partiellement la production effective, partiellement du limon nettoyé.

**Flora.** On fore à présent normalement 1203 m de profondeur et pistonne 2800 kg du pétrole brut par jour.

**Aleksander I et II.** La production du pétrole brut de deux puits était en juillet cit. env. 12 cit. On a rendu 2.28 cit., le reste a été déjà expédie dans ce mois.

### Von der Redaktion.

#### Rohölproduktion im Juli 1930.

Die heute ausgewiesenen Daten, sind Schlussangaben pro Juli 1930.

Die gesamte abgepeipte Rohölproduktion der Gruben in Boryslaw, Tustanowice und Mrażnica samt den Fangstationen und Rohölhandels-Gesell. betrug 3526-31 Zisternen,

#### die sich wie folgt verteilen:

auf Boryslaw	859.96	Zisternen
„ Tustanowice	1356.29	„
„ Mrażnica	1269.69	„
„ (Spezialöl)	15.48	„
„ Popiele	—	„
„ Fangstat. u. Rohöl Hand.-Ges.	24.89	„
zusammen	3526.31	Zisternen

Im Vergleich mit der Rohölproduktion p. Juni 1930 (3278.90 Zist.) haben wir im Berichtsmonate eine Produktions-Vergrößerung von 247.41 Zist., zu verzeichnen.

Die Produktion von 3526-31 Zisternen wurde abgepeipt durch nachst. Peipe- und Magaz. Ges.:

Petrolea	2834.39	Zisternen
Galicja	408.86	„
Standard Nobel	283.06	„
zusammen	3526.31	Zisternen

#### Vergrößerung einer Gasolinfabrik in Równem.

Wie wir bereits berichtet haben, hat der Schacht Nr. 51 „Ignacy” in Równem, der Gruppe Małopolska gehörend, Rohöl und Gase erschlossen.

Die von diesem Schachte erzielten Gase, werden zur Vergrößerung der Gasolinprod. verwendet, zu diesem Zwecke wird auch die der gen. Firma gehörende Gasolinfabrik in Równem entsprechend erweitert.

#### Grubenchronik.

**Violetta.** Die tägliche Rohölproduktion halt sich gegenw. auf 340 Zisternen, die Gasproduktion verminderte sich auf 0.60 m<sup>3</sup> in der Minute. - Der Schacht produzierte vom 1. bis inclusive 15. d.M. 54.00 Zist., wobei in einem Tage nicht gekohlt wurde.

**Karol** in Tustanowice. In der Tiefe von 792 m wurden die 9” Rohre gestellt Zwecks Kontinüierung der normalen Bohrung werden 7” Rohre eingebaut. Der Schacht produziert zwar 1 1/2 m<sup>3</sup> Gase in der Minute, dieselben werden aber weder aufgefangen noch verwertet.

**Ekwiwalent III.** Nach Durchwärmung u. Reinigung des Bohroches von Paraffin besserte sich die tägliche Rohölproduktion auf 2.25 Zist.

**Standard VIII.** Die weitere Bohrung wurde in der Tiefe von 1572.50 m eingestellt und man kohlt 4500 kg täglich.

**Maria Teresa II.** Das Bohrloch besitzt jetzt eine 5” Dimension und wird erweitert.

**Joffre II.** Gegenw. wird nur gekohlt, die tagl. Rohölproduktion 3000 kg, die Gasproduktion betragt 2.20 m<sup>3</sup> in der Minute.

**Union VII** produziert gegenw. 7000 kg Rohöl täglich.

**Ropa** in Mrażnica. Man kontinüiert die normale Bohrung, letzte Tiefe 1389 m. - Die Gerichte, dass der Schacht Rohöl und Gase erschlossen hat, beruht nicht der Wahrheit.

**Min. Kwiatkowski.** Nach günstig behobener Instrumentation wird jetzt normal gekohlt, 927 m Tiefe.

**Brugger I.** Dieser Schacht war durch eine Reihe von Jahren ausser Betrieb. Zwecks Reaktivierung wurde der Wiederausbau und Montage des Schachtes aufgenommen.

**Lohengrin.** Der Schacht produzierte letzlens nur kaum 1500 kg Rohöl täglich. Gegen. wird in 5” Rohren gekohlt und die Produktion besserte sich auf 2800 kg. Sollte sich die Produktion nicht weiter bessern, ist eine Rekonstruktion des Bohroches projektiert.

**Parsifal.** Die tagl. Rohölproduktion betragt 2000 kg. Die im Juli j. abgepeipten 11.30 Zist. stammen teils aus der faktischen Produktion, teils vom aufgewärmten und gereinigten Schlamm.

**Flora.** Man bohrt gegenw. schon normal, letzte Tiefe 1203 m und kohlt 2800 kg Rohöl täglich.

**Aleksander I u. II.** Die Rohöl-Produktion beider Schächte betrug im Juli 1930 ca. 12 Zist., abgepeipt wurden lediglich 2.28 Zist., der Rest wurde bereits im laufenden Monat übergeben.

# Inserujecie w „Petrolu” — Inserieret im „Petrol”.

OSTATECZNE Tłoczenia końcowe

LES DEFINITIFS Refoulements finals

ENDGÜLTIGE Schlusspeipungen

kopalni okręgu Drohobycz za czerwiec 1930

des mines du district Drohobycz p. juin 1930

der Gruben des Bergreviers Drohobycz pro Juni 1930

Main table with 4 columns: Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst., Kopalnia Mine-Grube, Cst. Includes sub-sections like ZAPACZKI, SCHO D N I C A, P E R E P R O S T Y N A, U R Y C Z, R Y P N E, W A N K O W A, S T R Z E L B I C E, O P A K A, R A J S K I E, D U B A, P A S Z O W A, R O P I E N K A, and RAZEM TOTAL SUMME.

Z produkcji De la production 3278.9027 odliczyli s/ haben abgegep: 1 Petrola 2606,0335 cyst. 2 Galięa 416,4801 3 Standard Nobel 257,8891 „ 3278,9027 cyst.

Z odliczonej produkcji przyspada/ De la production refoulee 3278,9027 il revient 1 Petrola 2606,0335 cyst. 2 Galięa 416,4801 3 Standard Nobel 257,8891 „ 3278,9027 cyst.

List of names and amounts: Harkłowa 73,8005, Premię 542,2097, Naft. Przem. Malop. 64,6204, Fanię 376,9164, Nafta 280,2079, Gal. Karp. T. Naft. 268,9196, 1605,3275 „, 280,0345 „, 324,241 „, 257,8891 „, 62,9400 „, 21,9229 „, 45,3999 „, 19,4024 „, 27,4564 „, 96,7007 „, 10,1463 „, 37,4259 „, 64,6204 „, 9,5428 „, 20,7678 „, 4,8329 „, 2,8110 „, 10,3006 „, 25,4320 „, 373,1876 „, 3278,9027 cyst.

SCHO D N I C A: Azja-Ameryka 0,543 cyst., Artur 3,2058 „, Backenroth Abr. sen. 8,574 „, Backenroth Abr. jun. 14,3767 „, Backenroth Ida 1,8849 „, Sp. A. dla przem. naft. i gaz ziem. 118,5814 „, Galięa 70,9222 „, Zygmut 1,8849 „, Tyruń 1,8849 „, Schodn. Ska Naft. 11,9229 „, Brzozowski-Winiarz 14,7447 „, Blanka 2,6010 „, 229,9416 cyst.

P E R E P R O S T Y N A: Róża 1,0440 „, Pęła 2,0406 „, Podwawel 1,0440 „, Pereprostynska Ska 1,0709 „, Sylva Nowa 1,0709 „, Sp. A. dla przem. naft. i gaz ziem. 20,9345 „, Fortuna 0,5131 „, 25,0691 cyst.

U R Y C Z: Rudolf 0,6939 cyst., Ska dla przem. naft. i gaz ziem. 25,3305 „, Urycka Ska 64,1042 „, Backenroth I Ska 2,7606 „, 95,8438 cyst.

R Y P N E: „Malopolska“ 152,4300 „, Malopolska 87,7690 „, 240,2000 „

S T R Z E L B I C E: Silva-Piana-Limanowa 16,0200 „, Malopolska 5,1000 „, 21,1200 „

R A J S K I E: Oil-Invest (Tow. Przem. Rop.) 1,8000 „, D U B A: Malopolska 10,5200 cyst., Tow. Rypne 1,3500 „, Spka Akc. Ropa 1,8000 „, 13,6700 cyst.

P A S Z O W A: Standard Nobel 4,0690 „, R O P I E N K A: Ska Ropienka 18,8780 cyst.

Okrę górnicy: Drohobycz. Repitakulacja.—Recapitulation.

Summary table: Boryslaw-Tustanowice-Mrażnica 3278,9027, Zapaczki-Capf. Stat.-Fanest. 229,9418, Schodnica 25,0691, Pereprostyna 95,8482, Uryck 5,1000, Rypne 152,4300, Wankowa 87,7690, Strzelbice 16,0200, Duba 13,6700, Rajskie 1,8000, Ropienka 18,8780, Paszowa 4,0690, Razem-Total-Summe 3929,4978



**B O R Y S Ł A W.**

KOPALNIA MINE GRUBE	PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcèle Lot Parzelle	Głęb. i Pionowa Depth Tiefe	Stos. Dłot State Stand	Prod.										KOPALNIA MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcèle Lot Parzelle	Głęb. i Pionowa Depth Tiefe	Stos. Dłot State Stand	Prod.									
					Dziennie					Miesięcznie										Dziennie					Miesięcznie				
					Węgla Coal	Żelaza Iron	Żelaza Iron	Żelaza Iron	Żelaza Iron	Węgla Coal	Żelaza Iron	Żelaza Iron	Żelaza Iron	Żelaza Iron						Węgla Coal	Żelaza Iron	Żelaza Iron	Żelaza Iron	Żelaza Iron	Węgla Coal	Żelaza Iron	Żelaza Iron	Żelaza Iron	Żelaza Iron
Vanderbergh Milicent Sydney	Premier	947/37	1723 1415 1728	4 1 6	I I I	0 45 0 20 0 10	1 44 — 0 81	16 11 4 81 1 98	— — 12/26	12/38	18	Pontre- morski Joch	Francia w w. Galopolskie Tow. Naft. "GALICJA" S.A. KAP. SOC. ANON.	988/1	1461 1389 1417 1503 1828	5 5 6 5 5	p p p p t	0 02 0 63 0 10 0 30 0 40	0 40 — 0 10 0 38 0 67	10 81 16 99 0 86 0 38 10 35	— — — — 10/42	1/38							
Merkur		1149/1	1578	4	I	0 20	2 46	5 66	2/25	2/50		19		Mary 32 m.-J.	Mary Freduta Przedsiębior. S.A. KAP. Najtra Boryslawska w P. W. C.	968/1	498 509 1785 425	5 9 5 6	p p p p	— — 0 45 —	— — 0 50 0 50	— — 1 42 0 38 4 67	— — 5/38	—					
Piłsudski I 3 m.-J. Zyghard I II III Johanna III Port Arthur I		1042/1 968/4 968/1 9651 947/B	1530 1531 1623 1405 1591 1285	5 5 5 5 5 5	I I I I I I	0 05 0 40 0 50 0 23 Ispid g	0 56 0 40 0 40 0 29 — 1 61	1 43 7 30 1 77 14 75 — —	8 41 5 42 — 4 38 — —	— — — — — 9/46				20		Galatzi III Jerzy IX Hurt XI Sadler XII Bugger I	Standard Wobal Sp. Akc. Soc. Anon.	968/1	1588 1444 1494 1409 1832	6 6 7 6 6	t t t t o-m	0 18 — 0 28 — 0 68	— — — — —	4 31 1 50 3 79 — 19 88	— — 4/38	—			
Jakob 29 S Pawel 30 S Jakob 31 S Natta 30 31 32 33 Konrad I 7 1/2 morg Joch IV	985 847 988 987/1 815 800 777	1395 896 1517 1584 1561 1575 1166	7 6 7 5 5 5 5	I I I I I I I	0 05 0 20 0 03 g g I I	0 41 0 23 0 44 — 0 72 0 01 0 45	1 23 9 20 1 43 — 1 94 — —	9 46 9 42 3 45 — 2 48 — —	— — 2/48 — 5/47 — —	21	Szczęście Bożo III Kralup Ropa Krakus Wrocław		Tow. Naft. "BLOCH"			2606 2537/1 2455 2619/1 1539		1318 1340 1518 1502 1555	5 6 6 6 6	chs I t rk t	0 86 — 0 20 — 0 18	— — 0 77 4 20 5 08	9 27 11 26 8 28 4 86 4 36	7 38 11 88	—				
Ekwiwalent II III V	988/1	1414 1472	6 6	I-I I	0 80 2 90	0 40 0 74	24 99 11 37	4 88	—		22	Boryslawski I Felicjan Kapela I II III Ludwik			LEOPOLD UNIKEL	2594/4 2588 2595/1 1188 2577/5 2551/1		1068 1610 1186 1188 1203 1179	5 4 4 5 5 5	t tspd I I obr tspd	0 20 — 0 15 — — —	— — — — — —	3 37 12 65 — — 8 29 8 51	3 73 12 65	—				
Blochówka I II Bianka	968/2	1986 1748 1821	6 5 7	I I I	0 57 2 25 0 44	17 07 48 88 13 33	12 25	12/38	23			Bielichowska I Simon Dische i Ska Holend. Polsk. Ska Naft.		2691 2588		1833 1316	5 5	t t	0 30 0 21	0 48 0 83	4 05 6 49	9 27 8 27	3 52	—					
Boryslawski II Barbara III Baku I	968/9	1411 1524 1362 1525 1777 1543 1347 1565 1359 1784 1344 1880 1491 1865 1835 1486 1381 1573 1593	6 6 6 6 6 6 7 7 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 4	I I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	0 06 0 74 0 15 0 98 0 11 0 08 Ispid Ispid I Ispid I 0 04 0 04 Ispid Ispid I I I I I I	1 15 21 60 0 20 — 0 20 0 20 — 0 03 0 02 0 20 17 71 19 72 0 00 0 78 0 29 16 74 8 48 6 41 21 38	1 15 21 60 0 20 — 0 20 0 20 — — — — — — — — — — — — — — —	6/37 3/36 — — 3 14 2 31 — — 0 90 — — — — — — — — — — — —		— —		— —	— —			— —	— —	— —											
Berta I Kozak Niva-Piana I II III VI VII VIII IX X XI XII XIII XIV XV XVI XVII XVIII XIX XX XXI XXII	947/14	1451 1538 1475 1170 1535 1705 441 1043 1059 1058 1745 1554	5 4 5 5 5 5 14 6 6 7 4 7	I I	0 06 0 74 0 15 0 08 Ispid Ispid I I I I Ispid Ispid I I I I I I I I I I I I	— —	11 11 8 11 2 60 —	— —		— —	— —	— —	— —		— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —	— —						
Ekwiwalent II III Bernard II Wiara II	1040/4 1048/2 1040/1 1042/3	1629 1586 1512 1280	6 6 6 7	I I I I	0 19 0 45 0 31 1 04	1 88 0 40 9 37 26 58	12 28	12/37	24	Gopiana I Georg I Gortil-Lubo VII Ilmirska VII	Joachim Schiffer Scott, Buber i Sn. Korischoner Bruck i Ska	2271/4 2643/1 947/26 868/2	1356 1506 1651 1600	5 4 4 6	t t Ispid Ispid	0 14 0 35 — —	3 58 0 46 — 0 55	3 35 6 69 0 41 1 21	0 27 11 35 6 25 5 40	— — — —	— — — —								



Main table with columns: KOPALNIA MINE, WŁAŚCICIEL PROPRIETAIRE, Parcela Lot, Głębok. Pr. Jed. Depth, Stan. Ełst. State, Prod. (ropy, gaz, woda), and various production and ownership details for numerous mines.

Dzienna produkcja: — La production journaliere: The daily production: — Die tagliche Produktion:

31/7 wag.

Odfłoczono wazniec: — Refoules: Piped over: — Abgepumpt

31/7 1930

859-96 wag.





Main table with columns: KOPALNIA MINE GRUBE, WŁASCIELI PROPRIETAIRES, Parcela Lot, Głębok. Depth, Stan Etat, Prod., KOPALNIA MINE GRUBE, WŁASCIELI PROPRIETAIRES, Parcela Lot, Głębok. Depth, Stan Etat, Prod.

Kopalnie nieczynne — Mines abandonnées — Gruben ausser Betrieb

chs chwilowo zastanowiono - suspensu temporairement - zeitweise eingestellt. — irt łyżkuje ropę z trójkąta - tire le pétrole de triangle - łożyski Rohół mittels Dreieck. — s zastanowiono - suspensu - eingestellt. — z zaniechano - abandonné completement - aufgegeben. — zoz zaniechano i otwór zasypano - abandonné et le trou eboule - angeflansen, Bohrloch verschüttet.

Table of abandoned mines with columns: Name, Parcela Lot, Głębok. Depth, Stan Etat, Prod., Name, Parcela Lot, Głębok. Depth, Stan Etat, Prod.



TUSTANOWICE

Main data table with columns for company names, ownership details, parcel information, production statistics, and contact details. Includes entries for Antoni, Camilla, Hohenstein, etc.



KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETARE EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund Depth Tiefe	Stosunek Etat State Stand	Prod.			KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIETARE PROPRIETARE EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Profund Depth Tiefe	Stosunek Etat State Stand	Prod.								
					ropy rapp oil	gazów gas gas	węgl. coal coal						ropy rapp oil	gazów gas gas	węgl. coal coal	ropy rapp oil	gazów gas gas	węgl. coal coal			
Bruno Bertold I 11 m.-J.	Małopolska Malopolska Grupa Francuskich Towarzystw Naftowych i Przemysłowych FANTO	628-630 324	1815 1603	6 6	t t	0.15 0.87	1.73 0.35	4.94 17.52	7/45 7/45	Andrzej	634	1648	5	t	0.35	0.56	1.31	1/40	85/105		
Piśudski III		b. 3	1341	7	t	0.11	0.76	3.08	11/42	Aidona (Juris) I III	287/1	1472	6	t	0.20	1.43	5.55				
Fanto Nr. LVIII LIX		761	1466 1546	6 7	t t	0.35 0.25	0.48 0.15	15.56 6.11	8/50			1497	7	wz-t	0.15		3.55	/41			
Fanto. Horodyszczce I II		L. 24-26	1434 1419	6 6	t t	1.40 0.70	7.19 5.82	42.08 17.37	7/52	Horodyszczce I III	617/2	1469	6	t	0.44	0.43	11.78				
Fotogen II III IV X XII			1416 1460 1502	5 5 6	t t t	0.16 0.10 0.16	0.12 0.12	4.55 3.43 4.58				1444	5	p	0.13	0.70	3.89				
30 m.-J.		761	1494 1671	5 5 1/2	t t	0.10 0.24	0.62 1.22	2.88 6.94	6/37			1691	5	t	0.28	0.30	8.86				
												1458	7	t	1.45		41.79				
												1438	7	p	0.70	0.40	19.45				
												1492	7	w	0.11	1.40	2.19				
												1637	7	t	0.25		6.58	1/41			
												1488	7	t	0.38		10.76				
Halina Zawisza I Czarny II Słnax Ludwik Ullmann Jakob Ostert Frideryk Jozik Gustaw I	Małopolska Malopolska Grupa Francuskich Towarzystw Naftowych i Przemysłowych "N A F T A" Gal. Karp. Tow. Akc.	640/1 626/2 625/1 380/1 1627 1541 1627 1564 610 463 269/249	1621 1505 1541 47 1/2 6 1541 1627 67 1/2 1430 709 1508	6 6 w-t ro t t t 1/2 t t t	0.45 0.69 0.28 0.11 0.50 0.26 0.20 0.50 0.30 0.30 1.20	1.07 20.50 11.78 0.11 0.76 2.11 4.16 3.93 7.74 7.89 2.69	13.59 20.50 11.78 0.11 15.99 7.17 5.39 14.35 30.19 7.89 26.43	5/38 0/49 5/87		Józef 30 m.-J	I III	1521 1605 1611	5 7 6	t t t	0.78 0.20 0.40	0.30 1.70	23.88 8.29				
Arkadja		109/1	1669	6 1/2	w-t	0.20		6.59	3/53	Zofia 30 morg. Joch	I III VI VIII	1596 1513 1534 1685 1605 1680	4 5 3 6 6 7	t t t t t t	0.28 0.35 0.11 0.11 0.28 0.25	0.18 12.01 18.08					
Pasteur I II		761	1604 787	5 5	t II	0.32	6.26	9.34	2/53			425	1482	6	t	1.40	0.93	42.97	/45		
James-Forbess Bitumen-Karp.		722/1	722	12	w		0.50	7.89		Kolbataj II Galićja A/1 Bitumen A/2 Zygmut IV	I II III IV	722/1 474	921 1505 694	10 7 10	w wt t	0.30 0.30		6/77			
Gen. Sikorski I II III		543/2	980	8 1/2	w			3/33		Emil Parnas (Katarzyna B) Zygmut V Mina II	I II III IV	460/3 243 470/2	800 661 490	10 12 1	w t l				6/38		
Metan I II		541/1										761	1622 1530 1510 1749 1499 1474	5 5 5 5 6 6	t t t t t t	0.12 0.48 0.14 0.30 0.35 0.47	0.57 0.29 0.28 1.39 0.47	3.52 13.04 3.35 2.56			
Violetta I II III IV		534/5 541/2 535/2 536/1	948	10	t	3.40	0.60	48.79				616 617/3	1443 1484 1516 1518 1519 1673	6 6 6 6 6 6	t t t t t t	1.11 0.58 0.53 1.50 0.18 0.45	3.31 1.96 5.11 0.78 23.37	24.63 17.57 14.25 50.04	/46		
Jakob Nina Zorza		543/2	980	8 1/2	w			3/33				642-643/1	1474	6	mr		12.38				
Gottfried I II III V VI VII VIII IX		Bernina Tow. naft. z o. p. S. L. V. A. P. L. A. N. A. S. L. V. A. P. L. A. N. A.	1427 1370 1478 1374 1314 1430 1473 1423	4 5 5 5 5 6 5 5	g g t t t t t t		3.80 0.60 1.20 0.35 0.06 1.20 2.88 1.20	5.39	7/36			616 617/3	1443 1484 1516 1518 1519 1673	6 6 6 6 6 6	t t t t t t	1.11 0.58 0.53 1.50 0.18 0.45	3.31 1.96 5.11 0.78 23.37	24.63 17.57 14.25 50.04			
30 morgów arpens Joch			761	1427 1370 1478 1374 1314 1430 1473 1423	4 5 5 5 5 6 5 5	g g t t t t t t		3.80 0.60 1.20 0.35 0.06 1.20 2.88 1.20	5.39	7/36			616 617/3	1443 1484 1516 1518 1519 1673	6 6 6 6 6 6	t t t t t t	1.11 0.58 0.53 1.50 0.18 0.45	3.31 1.96 5.11 0.78 23.37	24.63 17.57 14.25 50.04		
Jofre I II V			617/2	1728 1460 1494	5 6 6	mr t g	0.30	2.20 6	8.73 0.27	11/46			505	1034	9	wz		1.95	1/43		
Petain I II			567	1630 902	5 10	e w	1.25	7.50	40.44	5/46			505	1034	9	wz		1.95	1/43		
Union I II III IV V VI VII	Limanova Tow. naft. sp. z o. p. S. L. V. A. P. L. A. N. A. S. L. V. A. P. L. A. N. A.		1406 1531 1484 1378 1400 1618	5 5 5 6 6 6	t t t t t t	0.29 0.23 0.35 0.21 0.42 0.70	5.23 6.25 11.72 5.55 14.90 4.40	1.54	3/38			722/1	927	10	w						
30 morgów arpens Joch			617/2	1406 1531 1484 1378 1400 1618	5 5 5 6 6 6	t t t t t t	0.29 0.23 0.35 0.21 0.42 0.70	5.23 6.25 11.72 5.55 14.90 4.40	1.54	3/38			722/1	927	10	w					
Foch I, (Zyta) (Gdańsk) Ropa (Gallien) VIII Bohdan Bitumen 67 Jakob III			317 471 588 540/1 504/2 715 556	1509 1444 1385 895 217 842 190	4 6 7 8 16 10 10	t e w zw w w p	1.10 0.72	23 18.34	12.38 9.53 2.47 3.47	2/47			363 375	1384 1483	6 6	t t	0.40 0.50	11.60 14.14	3/38		
													305 861 644	1664 1415 1379	6 6 6	t t t	0.50 0.20 0.90	1.40 0.76 1.20	11.96 5.56 24.06	12/42 6/41 9/44	
													553/1 554/3 555/1 196/1 194/135	190 147 190 280 168	7 10 10 12 12	p p p p p	0.05		1.33	11/26 11/51	
													432	1494	5	ro-e	0.40	18.23	14.43	8/24	8/49

G A L I C J A

Z O R Z A

H o r y z o n t

Małopolska-Galićja-Limanowa

Standard Nobel Sp. akc. - Soc. Amc.

Ska Akc. PIONIER

Mrażnicka Sp. Naft. Rella-Mella

Józef Rothenberg



KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Pobież. Depth Tiefe	Dimens. Stan Etat State Stand.	Prod.				KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Pobież. Depth Tiefe	Dimens. Stan Etat State Stand.	Prod.						
					ropy d'huile Oil Rohöl	gazów gaz Gas Gas	węgl. kohle Coal Stein	in. bl. i in. biał. in. gr. in. gr.						ropy d'huile Oil Rohöl	gazów gaz Gas Gas	węgl. kohle Coal Stein	in. bl. i in. biał. in. gr. in. gr.			
Czesław Sosnkowski III	Krakow- Sosnkowski	402/1 407/1	1550 1418	6 6	I I	1 05 2 20	1 50 21	33 96 77 06	11/47											
Monte Carlo I II 20 m.-j. III		761	1865 1616 1848	4 4 5	I I I	0 55		15 24	9/35											
Tadzio Tryska		Soc. des petr. „GISELA“	306/4 296	1471 1408	6 6	I I	0 27 0 15	1 50 1 80	8 34 5 98	12/44 5/41										
Milano 8 M I VI	Oil Invest. Assoc. Tow. Przem. Roppn	360/1 388/1	1360 1398	6 6	I I	0 20	0 60 1 28	5 37 1 28	3/8											
Adela	URYCKA Ska Naft.	113	642	9	II				5/53											
Ella	Tow. Naft. Jadwiga	699	1608	6	I	0 50	0 20	19 65	8/26	7/61										
Janina II III	Melanowski i Ska	388/2 339/4	1457 1419	6 6	I-g I-g				0 15	1 10	1 49 1 48	8/35								
Linka I. II.		Spadk. M. Zuckera	419 420/1	864 450	10 5	I I					1 15	11/40								
Lindenbaum 17		A S T O R J A	17	314	9	I	0 18				8 88	10/47								
Oil Spring I 3 m.-j. II III	Tow. Naft. OIL SPRING	761	1891 1356 1830	6 6 5	I I I	0 45		1 26	13 56	8/35										
Skarb I II III	Herz & Harnik	200	210 230 145	10 9							6/49									
Toniusin III	Astoria	287/3	510	10	I	0 18				0 37	9/24	9/49								
Zuzanna	Sa. Naft. Terra Petrolina	460/2	835	10	chs															
Anda I, II, III Anda IV Fenner I, 2, 3, 12 Marcelli Wybuch Gwiazda Mirjam	M. Horn i Ska Backenroth i Horn	Ska Top Kopalnia Aliv Grube																		

Kopalnie nieczynne — Mines abandonnées — Gruben ausser Betrieb

chs chwilowo zaslanowiono — suspendu temporairement — zeitweise eingestellt.  
 Irt lykujke ropę z trójkonta — tire le pétrole de triangle — loffel Rohöl mittels Dreieck.  
 z zaslanowiono — suspendu — eingestellt.  
 z zaniechano — abandonné complètement — aufgelassen.  
 ZOZ zaniechano i otwór zasypano — abandonné et le trou éboule — aufgelassen u. Bohroh verschüttet.

KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Pobież. Depth Tiefe	Dimens. Stan Etat State Stand.	Prod.				KOPALNIA MINE MINE GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Lot Parzelle	Głębok. Pobież. Depth Tiefe	Dimens. Stan Etat State Stand.	Prod.					
					ropy d'huile Oil Rohöl	gazów gaz Gas Gas	węgl. kohle Coal Stein	in. bl. i in. biał. in. gr. in. gr.						ropy d'huile Oil Rohöl	gazów gaz Gas Gas	węgl. kohle Coal Stein	in. bl. i in. biał. in. gr. in. gr.		
Gottfried IV X XI XII	L I M A N O W A	761	1482 1469 1599 1631	6 5 7 6	z z z z				7/36										
Joffre III IV		617/2	177 806	10 10	s s				11/46										
Poch II (Kalców)		906/1 906/1	849	16	s				3/38										
Union II		617/2	1108	7	z				3/38										
Gustaw II	Grupa Malopolska				m-s														
Horedyszezo II V	Galiczanie Tow. Naft. GALICJA	617/2	464 1471	12 6	s s		0 63		1/41										
Józef IV		761	65	20	s				7/39										
Zofia V		1890	5	s					6/38										
Mrażycia IV XI XIV		Standard Nobel Spółka akc.	761	1696 79 671	6 30 12	s s z				91/46									
Oceanjia	Józef ROTHENBERG	484	406	14	s				7/38	7/38									
Ywonne (Kraki) Sosnkowski II IV.	(Sicherman) T. Laszcz i H. Suchestow	414/4 409/1 407/2	263 544 468	12 4 4	z s s				11/47 6/49										
Monte Carlo IV		761	1465	5	s				9/35										
Wita Kniaz-Kat	Soc. des petr. „GISELA“	844/1-3 908 304	1840 912	6 9	s s				9/35 3/46										
Milano II I	Oil Invest.	338/1 p. 5 68	1448 1693	6 6	zoz				7/8										
Bielsko Banque de Frec Bonaparte Bertold III	Leopold Unikel H. Binzer Malopolska	514/1 261 271	422 146 101	10 s s					3/44 8/47 8/43										
Dąbrowka	Sp. G l o b u s	635/2	425	10	s				6/46										
Gładys	J. Snszyk	264/1	812	10	s				8/24	8/49									
Haki Paacha Halter Heddy	A. T. G l o b u s A. T. Iriag T. Naft. Atlas	656 276/2 657	622 326 88	9 9 12	s s s				3/37 11/47 2/38	3/33									
Janina I	Melanowski i Ska	338/4	1837	5	s				8/35										
Karla I II III	Herz, Harnik i Sp.	344/4	1208 1444 1524	6 6 4	z z z				6/35										
Livia II Jozus II	BONARIVA	654/2	1517	6	z				9/59										
Mac Equard	Terlecki	682	710	9	s				4/46										
Orawa	Akc. T. Pokucie	159	94	16	s														
Polska-Nafia I Promień	Iwanczuk A. T. Columbia	1015 660/4	410 170	10 14	s s				/	2/47									
Renee	Sp. Naft. Tegen	638/1	500	10	s				11/48										
Temida I II	G. Iwanczuk	294/2-2715	307 280	9 10	irt irt				wt										
Wiszenka Wzemujsz Władysław Lucy Włodzjowski	P. Gilowski Tow. Naft. Delta J. Łabaniów	276/2 80 440	274 213 120	16 14 16	s s s				6/49										

Dzienna produkcja : — La production journaliere : 4780  
 The daily production — Die tägliche Produktion : wag.  
 Odcieczono włącznie : — Refoule  
 Piped over : — Abgepeipt : inclusiva, 31/7 1295 17  
 1930 wwg.

KOPALNIA MINE PROJEKT GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Parzelle	Głębok. Profondeur Tiefe	Stan Etat Staat	Prod. Produktion Erzeugung	Wydaj. Produktion Erzeugung	Wydaj. Produktion Erzeugung	Wydaj. Produktion Erzeugung	Wydaj. Produktion Erzeugung	Wydaj. Produktion Erzeugung	Wydaj. Produktion Erzeugung
<b>BEREZY DOLNE</b>											
Helena	Ska HILDOR		388	g	w						
<b>D A S Z A W A-Gelsendorf</b>											
Daszawa I	Sp. Akc. „Gazolina”		753	g	k						
Pitandczyk I			740	5	k						
Ksiete Pole			670	7	g	k					
Basiówka I			448	12	g	8'					
Władysław			792	5	g	10'					
Smiały		432	10	w							
Polmina I	Państwowa Fabryka Olejów Mneryalnych (Polmin)		778	7	g					69.7	
II			757	6	g					64.3	
III			798	10	g						
IV			577	10	g						
V			335	14	g						111

<b>D O L I N A</b>											
Nr	I		439	10	s						
	II	Sp. Akc. Nafta	1644	5	s						

<b>D U B I A</b>											
Paryż I		2412/2	646	9	t					30/6	14
II			705	9	t						
III	Małopolska Grupa Francuskich Tow. Naftowych		716	9	t	0.40	1.90				
IV			674	7	p					10.52	12/37
V			872	9	p						
VI			700	9	p						
Fortuna I.	Państw. Przem. Tow. „Pyrze”	2084	730	6	p					1.35	
Fortuna III	Ska Akc. Ropa				p	0.06	30/6			1.80	

<b>Jasiennica solna</b>											
Nr.	I	Sp. akc. Nafta	1388	6	s						

<b>J A N K O W C E</b>											
Pionier I	SKA AKC PIONIER		63	9	w						

<b>K R O P I W N I K</b>											
Mendro	Omnium A. T.	985	342	9	s					30/6	16
Lenart	Lenart i Sp.	1032/2	410	6	s					44	12
Wulka	Kramer i Sp.	1766			s						
Karpattia	Gazolina S. A.				p					0.40	

<b>Ł O D Y Ń A</b>											
Kościszczko	Ł O D Y Ń A Przemysł Ropny S. z o. p.		320	6	p	0.11				30/6	1.71
Nr. 37.			522	6	p						
38.											

<b>N A H U J O W I C E</b>											
I			3392	180	g	e					
II	Zakłady ropne Nahujowice s. z o. p.		3305	304	6	s					
III			3301	650	6	g					
IV			3256	930	5	g					
I	Sp. akc. Stand Nobel		1151	7	s						
Milite I.	I. Dressler	3484/1	1070	6	s					30/6	
Marusia	Ks. Jednaki		482	9	e					0.03	

<b>O P A K A</b>											
Teodor	Limanowa	6022/1	1008	7	s						
I			587	9	p						
II			713	4	p						
III	Grupa Francuskich Tow. Naftowych, Przem. i Handlow.		760	5	p						
IV			630	9	p						
V	Małopolska	2466/2	864	5	s						
VI			826	6	s						
VII	Grupa des Soc. Francaises Petrol. de l'Ind. et du Commerce.		551	10	p						
VIII			133	10	p						

<b>O R Ó W</b>											
Fanny I			245	103	4						
II			240	138	5						
III			237/1	146	5						
IV			240	232	6						
Ulan I	GAZOLINA Spka Akc.		233/1	128	7						
II			233/1	128	7						
Strzelec			289	7	s						
Marszałek	Orowalim Tow. Naft. Sp. z o. o.		215	7	chs						

KOPALNIA MINE PROJEKT GRUBE	WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER	Parcela Parcelle Parzelle	Głębok. Profondeur Tiefe	Stan Etat Staat	Prod. Produktion Erzeugung	Wydaj. Produktion Erzeugung	Wydaj. Produktion Erzeugung	Wydaj. Produktion Erzeugung	Wydaj. Produktion Erzeugung	Wydaj. Produktion Erzeugung	Wydaj. Produktion Erzeugung
<b>P a s z o w a</b>											
25 otworów puits - Sonden										p	0.13
	Standard Nobel										30/6
											4.07

<b>PEREHIŃSKO</b>											
Perchyńska IV			235	7	p						30/6
V			225	7	p						0.60
Metropolja X	Grupa Małopolska		324	6	s						1935 8

<b>P O L A N A</b>											
4 otworów sondes Sonden	Ska Polana-Dstre										

<b>P O P I E L E</b>											
Eltriede	II	Małopolska	2406/2	359	9	s					
			2406/1	86	14	s					
Joanna D'Arc		Limanowa Sp. z o.p.	1978	1276	6	s					
Midland		Midland i Sp.	2355/1	1417	5	ispd					
Oskar		A. T. Nafta	3996/1	1026	9	s					
Erd. Popiele		Małopolska	1959	1180	6	s					
Jerzy Franciszek Lux		Sp. Naft. „Ruch” Tegen		115	6	i				0.06	

<b>Rajskie (Lisko)</b>											
Luz Nr VI			863	9	p						
VII			608	9	p						
8 otworów puits Sonden	Oil - Invest - Assoc. Tow. Przem. Ropnych					p				0.06	30/6 1.80

<b>R O P I E N K A</b>											
67 otworów sondes Sonden	Kop. Nafty ROPIENKA					p				0.60	30/6 18.92

<b>S T R Z E L B I C E</b>											
26 otworów sondes Sonden	Tow. Naft. Limanowa					p				0.56	p. 30/6 16.02
Nr. 47			374	5	wt						
Zofja	Ska Zofja										4.61

<b>S Y N O W Ó D Z K O</b>											
Whaley I.	Vacuum Oil Comp.					1497	5	z			

<b>M A N A S T E R Z E C</b>											
Zofja I	Miremont		705	9	w						

<b>L I S O W I C E</b>											
Bolechów	Karpacka Nafta		420	6	lk						

<b>H O Ł O W I E C K O (Kozłowa)</b>											
Babina	T. I. E. Tabora										30/6 0.09

<b>R O S O C H Y</b>											
Nadzieja	8 otworów puits Sonden									s	

<b>S T A R A S Ó L</b>											
Valesca	Valesca Sp. z o. o.									s	

<b>T A R N A W A D O L N A</b>											
Zdenka	Feliks Szymanski		485	12	w						

<b>U H E R C E</b>											
Turgenjew	inz. St. Dudek									p	30/6 0.27

**Prosimy uprzejmie o łask. zapodanie nam  
każdorazowych zmian!**  
**Wir bitten höfl. uns die jeweiligen Verande-  
rungen gü. bekannt geben zu wollen!**





KOPALNIA MINE GRUBE		WŁAŚCICIEL PROPRIÉTAIRE PROPRIETOR EIGENTUMER		Parcela Parcelle Lot Parzelle		Głębok. Profondeur Depth Tiefe		Stan Etat State Stand		Prod. ropy d'huile oil Rohöl		Prod. gaz gas Gas gas		Produktion gas gas Gas gas		Produktion gaz gas Gas gas	
URYCZ																	
Sektoria - Section		Harem		33													
Korb-Zrąb		16		otworów sondes		p		0 90				25.78					
Pereprostyna		25															
Urycz		39															
94 otworów sondes		Urycka Spółka		379-525		12-1		2 10		62.87							
Nr. 114		372		9													
115		190		12		p											
116		510		10													
117		404		10													
118		310		9		p											
119		419		10		p											
120		405		10		w											
121		890		7		w											
122		144		12		m											
123						m											
124						m											
125						m											
126						m											
Backenroth 1		475		5													
2		397		5													
3		420		4													
Zamojski 1		480		5		0 13		3 86									
2		420		4													
5		418		6		p											
6		431		3													
7		590		5													
Rudolf 1		270		9													
3		274		9				0 03		0 75							
Natafia 1		120		10		s											
Wschod Karp. I		520		6		p		0 04		0 25							
Wrocławek 1						s											
2																	
3																	

Wańkowa-Brelików-Leszczowate																	
Brelików otworów sondes		655-657		7-3		p											
73 sondes		138		10		w											
Brelików 74																	
Kiczery otworów sondes		392-371		9-5		p											
27 sondes																	
Leszczowate otworów sondes		268-016		10-5		p		3 30									
34 sondes		37		7		w											
		40		6		p											
		41		6		p											
		42		6		p											
		43		7		p											
		44		5		w											
		45		6		w											
Wańkowa otworów sondes		153-413		7-4		p											
22 sondes																	

**M A Ł O P O L S K A**  
Grupa Francuskich Towarzystw Naftowych

WOLA POSTOŁOWA (Lisko)																	
Izabela I		Ska Naft. POLMINTAR		543		10 w											

WOŁOSIANKA MAŁA (Turka)																	
Hebia I		NOWA ROPA		105		6 p		0 01		30 6							
II				258		5 p		0 01		0 49							
III																	
Nafta Lloyd I		NAFTA LLOYD		366		p				0 14							
II				284		w											

**Okręg — District — Revier: DROHOBYCZ**

**Odfoczożona prod. włącznie**  
**La prod. refoulee**  
**The prod. piped over**  
**Die abgepeipte Produktion**

BORYSLAW	659 94
MRAŻNICA	1285 17
TUSTANOWICE	1356 29
Lapackzi i tow. dla handlu ropą	
Stations capteuses et soc. p. le commerce de l'huile brute	
Fangstationen u. Rohöl-Handl. Ges.	24 89
<b>Razem - Total - Summe:</b>	<b>3526 31 wag.</b>

DUBA	31.5, 1030	30/6, 1980
HOLEWIECKO	13 98	10 52
KROPIWNIK	0 40	13 87
ŁODYNA	0 32	0 40
MRAŻNICA	1 97	1 71
NAHUJOWICE	10 82	10 33
OPAKA	0 17	0 03
ORÓW	5 27	5 10
PEREHIŃSKO	0 72	0 60
PASZOWA	3 90	4 07
POLANA	3 55	—
PEREPRESTYNA	29 24	25 07
RYPNE	153 15	152 43
ROPIELE	—	—
ROPIENKA	19 33	18 92
RAJSKIE	1 79	1 80
STRZELBICE	13 01	16 02
SCHODNICA	236 20	229 94
URYCZ	192 45	95 85
WANKOWA	95 39	87 78
WOŁOSIANKA MAŁA	0 80	0 63
<b>702 31</b>	<b>670 56</b>	<b>wag.</b>

Dzienna produkcja La production journ. The daily production Die tagliche Produkt.		
BORYSLAW	81.12	
DUBA (Sioboda Dubenska)	0.45	
ŁODYNA	0.06	
MRAŻNICA	47.80	
HOLOWIECKO	0.03	
OPAKA	0.17	
ORÓW	0.12	
PEREHIŃSKO	0.02	
PASZOWA	0.18	
POLANA		

Dzienna produkcja La production journ. The daily production Die tagliche Produkt.	
POPIELE	0 01
RYPNE	5 12
ROPIENKA	0 63
RAJSKIE	0 06
STRZELBICE	0 60
SCHODNICA (Pereprost)	8 80
TUSTANOWICE	47 62
URYCZ	3 20
WANKOWA	3 20
Brelików Leszczowate	3 20
<b>Razem - Total - Summe</b>	<b>149 18</b>

**Tabela przeglądowa — Tableau de revue — Übersichts-Tabelle.**

**ropy — du pétrole brut — Rohöl gazów — de gaz — Gase.**

TOW. — SOC. — GESELL.	wag. — est.	TOW. — SOC. — GESELL.	wag. — est.	TOW. — SOC. — GESELL.	m <sup>3</sup> min.	TOW. — SOC. — GESELL.	m <sup>3</sup> min.
Bloch Tow. Naft.	1 25	Nafta Borysl. Belg.	0 45	Bloch Tow. Naft.	1 78	Nafta Borysl. Belg.	3 70
Gazolina S. A.	0 10	Petropol Ska Akc.	0 85	Gazolina S. A.	1 27	Petropol Ska Akc.	3 63
Gizela Tow. Naft.	0 97	Relia-Mela Spółka Akc.	2 60	Gizela Tow. Naft.	3 30	Relia-Mela Spółka Akc.	8 52
Galicja A. T.	11 38	Rothenberg Józef	2 55	Galicja A. T.	16 60	Rothenberg Józef	18 29
Limanowa Tow. Naft.	15 78	Standard Nobel Ska Akc.	0 76	Limanowa Tow. Naft.	80 20	Standard Nobel Ska Akc.	40 32
Lockspeiser Emanuel	1 40	Scott i Buber	0 70	Lockspeiser Emanuel	11 05	Scott i Buber	0 81
Kraków Sosnkowski	3 25	Simon Stern	0 57	Kraków-Sosnkowski	21 60	Simon Stern	3 20
Fanto	18 08	Tow. Przem. Ropnych	0 40	Fanto	28 74	Tow. Przem. Ropnych	3 36
Karpaty	9 47	Unikel Leopold	1 04	Karpaty	41 75	Unikel Leopold	1 61
Malop. Przem. Naft.	2 86			Malop. Przem. Naft.	5 56		
Nafta	10 56			Nafta	28 74		
Premier	21 32			Premier	60 43		



**Przedruk i wyciągi wzbronione!**

**Reproduction et resumé interdité!**

**Nachdruck und Auszüge verboten!**

**Statystyczny przegląd produkcji  
za czerwiec 1930**

**Exposé Statistique de la production  
en juin 1930**

**Statistische Hebersicht  
der Produktion pro Juni 1930**

**Okręg górniczy — District minier — Bergrevier: DROHOBYCZ**

Ogólna prod. ropy (odtłoczonej) kopalin naftowych okręgu „Drohobycz” wynosiła 3931,21 cyst. a. m.:

La prod. globale du pétrole brut (pipage) des mines du district de Drohobycz s'est élevée à 3931,21 ctrn.

Die gesamte (abgepeipte) Rohölprod. der Naphtagruben des Bergreviers Drohobycz betrug 3931,21 Zist.

Borysław	652,93	cysl.
Tustanowice	1293,96	"
Mraznica	1093,72	"
ropa specjalna	16,54	"
Popiele	—	"
Łapaczki i tow. handlu ropy	21,75	"
razem	3278,90	cysl.

Borysław	652,93	ctrn.
Tustanowice	1293,96	"
Mraznica	1093,72	"
l'huile speciale	16,54	"
Popiele	—	"
Capit. stat. et soc. com. d'huile brute	21,75	"
total	3278,90	ctrn.

u. z. Borysław	652,93	"
Tustanowice	1293,96	"
Mraznica	1093,72	"
Spezialöl	16,54	"
Popiele	—	"
Fang Stat. u. Rohölhandl. Ges.	21,75	"
zusammen	3278,90	Zist.

II. Schodnica	229,94	cysl.
Pereprostyna	25,07	"
Urycz	95,85	"
Opaka	5,10	"
razem	355,96	cysl.

II. Schodnica	229,94	wagg.
Pereprostyna	25,07	"
Urycz	95,85	"
Opaka	5,10	"
razem	355,96	ctrn.

II. Schodnica	229,94	Zist.
Pereprostyna	25,07	"
Urycz	95,85	"
Opaka	5,10	"
razem	355,96	Zist.

III. Wańkowa	87,77	"
Rypne	152,43	"
Duba	13,67	"
Ropienka	13,88	"
Szrzelbice	16,02	"
Rajskie	1,80	"
Paszowa	4,07	"
Łodyna	1,71	"
razem	306,35	cysl.
razem	3931,21	cysl.

III. Wańkowa	87,77	"
Rypne	152,43	"
Duba	13,67	"
Ropienka	13,88	"
Szrzelbice	16,02	"
Rajskie	1,80	"
Paszowa	4,07	"
Łodyna	1,71	"
razem	306,35	ctrn.
total	3931,21	ctrn.

III. Wańkowa	87,77	"
Rypne	152,43	"
Duba	13,67	"
Ropienka	13,88	"
Szrzelbice	16,02	"
Rajskie	1,80	"
Paszowa	4,07	"
Łodyna	1,71	"
razem	306,35	Zist.
zusammen	3931,21	Zist.

W porównaniu z produkcją za maj 1930 (3453,87 cyst.) odnośnie do prod. I zmniejszyła się prod. w mies. sprawozdawczym o 174,47 cyst.

En comparaison avec la production du mois de mai (3453,87) la prod. regardant la position I, est diminuée de 174,47 ctères.

Im Vergleich mit der Produktion im Mai 1930 (3453,87 Zist.) die Position I betreffend, verminderte sich die Produktion um 174,47 Zist.

Produkcję ad I. 3278,90 cyst. odtłoczyły nastep. tow. Hoczniowie:

Petrolea	2006,03	cysl.
Galicja	415,48	"
Standard Nobel	257,39	"
razem	3278,90	cysl.

La production I. de 3278,90 wagg. a été raffinée par les sociétés suivantes pipe-lines

Petrolea	2006,03	ctrn.
Galicja	415,48	"
Standard Nobel	257,39	"
total	3278,90	ctrn.

Die oben angeführte Prod. ad I. u. z. 3278,90 Zist. wurde durch folg. Peip-Gesell. abgepeipt u. z.

Petrolea	2006,03	Zist.
Galicja	415,48	"
Standard Nobel	257,39	"
zusammen	3278,90	Zist.

Produkcję II-III cyst. 652,81 odtłoczyły:

Petrolea	278,96	cysl.
Galicja	87,76	"
Uryckie tow.	69,88	"
Rohag	159,57	"
Koleją	56,14	"
razem	652,81	cysl.

La production 2-3 ctrn. 652,81 a été expédiée par:

Petrolea	278,96	ctrn.
Galicja	87,76	"
Urycz Soc.	69,88	"
Rohag	159,57	"
Par chemin de fer	56,14	"
total	652,81	ctrn.

Die Prod. ad 2-3 Zist. 652,81 wurde abgepeipt.

Petrolea	278,96	Zist.
Galicja	87,76	"
Uryczcr Gesell.	69,88	"
Rohag	159,57	"
p. Eisenbahn	56,14	"
zusammen	652,81	Zist.

Z produkcji 3278,90 cyst. przypada na przedsiębiorstwa:

1. francuskie	2328,35	cysl.
2. austriackie	303,90	"
3. polskie	266,65	"
4. amerykańskie	257,39	"
5. włoskie	54,99	"
6. niemieckie	51,55	"
7. belgijskie	11,92	"
8. czeskosłowackie	4,15	"
razem	3278,90	cysl.

De la production 3278,90 ctrs. il revient aux entreprises:

1. françaises	2328,35	ctrn.
2. autrichiennes	303,90	"
3. polonaises	266,65	"
4. américaines	257,39	"
5. italiennes	54,99	"
6. allemandes	51,55	"
7. belgiques	11,92	"
8. tsch. slov.	4,15	"
total	3278,90	ctrn.

Von der Produktion 3278,90 Zist. entfällt auf:

1. französische Unternehmen	2328,35	Zist.
2. österreichische "	303,90	"
3. polnische "	266,65	"
4. amerikanische "	257,39	"
5. italienische "	54,99	"
6. deutsche "	51,55	"
7. belgische "	11,92	"
8. tschech. slowakische "	4,15	"
zusammen	3278,90	Zist.

Z produkcji 3278,90 cyst. przypada na: prod. rafinerii †) 79,61% = 2610,41 cyst. a. m.:

z prod. przeds. francuskich	2310,26	cysl.
amerykańskich	257,39	"
austriackich	14,98	"
polskich	15,86	"
belgijskich	11,92	"
razem	2610,41	"

De la production 3278,90 ctrs. il revient aux producteurs raffineurs †) 79,61% = 2610,41 ctrn.

c. a. d. aux entrepr. francaises	2310,26	ctrn.
americains	257,39	"
autrichiennes	14,98	"
polonaises	15,86	"
belgiques	11,92	"
total	2610,41	ctrn.

Von der Prod. 3278,90 Zist. entfallen auf Raffineure †) 79,61% = 2610,41 Zist. u. z.

von d. Prod. d. franz. Untern.	2310,26	Zist.
amerik.	257,39	"
öster.	14,98	"
poln.	15,86	"
belgische "	11,92	"
zusammen	2610,41	Zist.

†) Producenci rafinerji. — Producteurs raffineurs. — Raffineure.

Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.	Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.	Tow. — Soc. — Gesell.	Cyst.
1. M.A.L.O.P.O.L.S.K.A. Grupa Franc. Tow. Naft. Przem. i Handl. w Polsce.	1605,33	6. Przedst. Belg. Spki Akc. Nafta Borysławska w Polsce	11,92		
2. Limanowa	380,69	7. Brzozowski i Winiarz	8,81		
3. Gal. Tow. Naft. Galicja Sp. Akc.	324,24	8. Hubicka Rafinerja	4,24		
4. Standard Nobel	257,39	9. Gasolina	2,81		
5. Tow. Gór. Tegen	12,55	10. Urycka Spółka	2,43		
				razem - total - zusammen	2610,41

Na produc. czystych przypada 20,39% = 668,49 cyst. a. m.:

z prod. przeds. polskie	250,79	"
" " francuskie	18,09	"
" " austriackie	288,92	"
" " belgijskie	—	"
" " niemieckie	51,55	"
" " włoskie	54,99	"
" " czes. słowackie	4,15	"
" " holenderskie	—	"
razem	668,49	cysl.

Aux product. restants il revient 20,39% = 668,49 ctrn.

c. a. d. aux entrepr. polonaises	250,79	ctrn.
francaises	18,09	"
autrichiennes	288,92	"
belgiques	—	"
allemandes	51,55	"
italiennes	54,99	"
tschech. slov.	4,15	"
hollandaises	—	"
total	668,49	ctrn.

Auf die reinen Prod. entfällt 20,39% = 668,49 Zist. u. z.

von d. Prod. der poln. Untern.	250,79	Zist.
französische	18,09	"
österreichische	288,92	"
deutsche	51,55	"
italienische	54,99	"
tschech. slowakische	4,15	"
holländische	—	"
zusammen	668,49	Zist.

**Grupa „Malopolska“** wyprodukowała  
 1725'80 cyst.  
 zapas z d. 31/5 1930 152'09 cyst.  
 razem 1877'89 cyst.  
 z tego odtoczono włącznie z produkcją szybów  
 wydzierzawionych 1605'32 cyst.  
 spalono 0'12 „  
 manco i zanieczyszcz. 114'56 „  
 zapas 80/6 167'89 „ 1877'89 cyst.

Z odtoczonej prod. 1605'32 cyst. przypo. na

**Grupa „Malopolska“** a produit  
 1725'80 cfrn.  
 stock du 31/5 1930 152'09 „  
 total 1877'89 cfrn.  
 on a refoulé y compris la prod. des puits  
 donnes en bail 1605'32 cfrn.  
 chauffage 0'12 „  
 manco & impurite 114'56 „  
 stock reste p. 80/6 167'89 „ 1877'89 cfrn.

De la production refoulee 1605'32 cfrn. il revient a

**Gruppe Malopolska** produzierte  
 1725'80 Zist.  
 Vorrath vom 31/5 1930 152'09 „  
 Zusammen 1877'89 Zist.  
 hiervon Abpeigung unbegriffen die Prod. der ver-  
 pachteten Schachte 1605'32 Zist.  
 Verheizung 0'12 „  
 Manco u. Verunr. 114'56 „  
 verbl. Vorrat p. 30/6 167'89 „ 1877'89 Zist.

Von der abgepigten Prod. 1605'32 Zist. entfallen auf

PREMIER	kop. Vanderberg	22'49 cyst.
	„ Milcent	5'32 „
	„ Sydney	3'38 „
	„ Boxal	7'75 „
	„ Cesia	32'89 „
	„ Eglon	15'43 „
	sekcja Borak	1'85 „
	„ Hubicze	5'45 „
	„ Derezyce	85'31 „
	„ Las szlachecki	5'62 „
	„ Stalalands	328'84 „
	„ Maria Teresa	26'01 „
kop. Marcel	6'56 „	
„ Waliszko	30'42 „	
reszt. kopalnie	14'90 „	
	542'22 cst.	

PREMIER	mine Vanderberg	22'40 citern
	„ Milcent	5'32 „
	„ Sydney	3'38 „
	„ Boxal	7'75 „
	„ Cesia	32'89 „
	„ Eglon	15'43 „
	section Borak	1'85 „
	„ Hubicze	5'45 „
	„ Derezyce	85'31 „
	„ Las szlach.	5'62 „
	„ Stalalands	328'84 „
	„ Maria Teresa	26'01 „
mine Marcel	6'56 „	
„ Waliszko	30'43 „	
les restes mines	14'90 „	
	542'22 cfrn	

PREMIER	Grube Vanderberg	22'49 Zist.
	„ Milcent	5'32 „
	„ Sydney	3'38 „
	„ Boxal	7'75 „
	„ Cesia	32'89 „
	„ Eglon	15'43 „
	Sekt. Borak	1'85 „
	„ Hubicze	5'45 „
	„ Derezyce	35'31 „
	„ Las szlachecki	5'62 „
	„ Stalalands	328'84 „
	„ Maria Teresa	26'01 „
Grube Marcel	6'56 „	
„ Waliszko	30'42 „	
die restl. Gruben	14'90 „	
	542'22 Zist	

Harkłowa	„ Ekwiwalent II	13'61 cyst.
	„ III	47'66 „
	„ V	12'53 „
		73'80 cst.

Harkłowa	„ Ekwiwalent II	13'61 citern
	„ III	47'66 „
	„ V	12'53 „
		73'80 cfrn

Harkłowa	„ Ekwiwalent II	13'61 Zist.
	„ III	47'66 „
	„ V	12'53 „
		73'80 Zist

Nasaw Przymysł Malopolski	kop. Merkur	5'37 cyst.
	„ Eleonora	10'69 „
	„ Kujawy	2'17 „
	„ Wajka	36'66 „
	„ Emanuel	3'66 „
„ Elsa	6'04 „	
	64'62 cst.	

Societas Petrolus Malopolski	mine Merkur	5'37 citern
	„ Eleonora	10'69 „
	„ Kujawy	2'17 „
	„ Wajka	36'66 „
	„ Emanuel	3'66 „
„ Elsa	6'04 „	
	64'62 cfrn	

Nisowy Przymysł Malopolski	Grube Merkur	5'37 citern
	„ Eleonora	10'69 „
	„ Kujawy	2'17 „
	„ Wajka	36'66 „
	„ Emanuel	3'66 „
„ Elsa	6'04 „	
	64'62 Zist	

PILSUDSKI II.	kop. Pilsudski II.	13'09 cyst.
	„ Zyghard	30'29 „
	„ Elzbieta	19'99 „
	„ Freudenheim XI	4'90 „
	„ Gliński	4'17 „
	„ Herzfild	81'11 „
	„ Kniep	17'83 „
	„ Marja	28'77 „
	„ Robert	4'27 „
	„ Pax	58'55 „
	„ Bruno	3'82 „
	„ Bertold	18'52 „
„ Fanto LVIII i LIX	20'18 „	
„ Fanto Horod.	60'57 „	
reszt. kopalnie	9'71 „	
	375'50 cst.	

PILSUDSKI II.	mine Pilsudski II.	13'09 citern
	„ Zyghard	30'29 „
	„ Elzbieta	19'99 „
	„ Freudenh. XI	4'90 „
	„ Gliński	4'17 „
	„ Herzfild	81'11 „
	„ Kniep	17'83 „
	„ Marja	28'77 „
	„ Robert	4'27 „
	„ Pax	58'55 „
	„ Bruno	8'82 „
	„ Bertold	18'52 „
„ Fanto LVIII i LIX	20'18 „	
„ Fanto Horod.	60'57 „	
les restes mines	9'71 „	
	375'50 cfrn	

PILSUDSKI II.	Grube Pilsudski II.	13'09 Zist.
	„ Zyghard	30'29 „
	„ Elzbieta	19'99 „
	„ Freudenheim XI	4'90 „
	„ Gliński	4'17 „
	„ Herzfild	81'11 „
	„ Kniep	17'83 „
	„ Marja	28'77 „
	„ Robert	4'27 „
	„ Pax	58'55 „
	„ Bruno	3'82 „
	„ Bertold	18'52 „
„ Fanto LVIII i LIX	20'18 „	
„ Fanto Horod.	60'57 „	
die restl. Gruben	9'71 „	
	375'50 Zist	

NAPHTA	Arkadja	8'63 cyst.
	„ Naphta-Potok	3'07 „
	„ Boryslawski Syndyk	7'30 „
	„ Konrad	97'71 „
	„ Fryderyk	28'65 „
	„ Józik	7'01 „
	„ Jan Kanty VIII i X	2'01 „
	„ Fotogen	22'08 „
	„ Halina	11'81 „
	„ Zawisza Czarny	22'40 „
	„ Gustaw	12'76 „
	„ Ludwik	14'31 „
„ Ullmann	16'22 „	
„ Jakób	6'20 „	
„ Oskar	6'20 „	
„ Norbert	13'92 „	
	280'28 cst.	

NAPHTA	Arkadja	8'63 citern
	„ Naphta-Potok	3'07 „
	„ Boryslawski Synd.	7'30 „
	„ Konrad	97'71 „
	„ Fryderyk	28'65 „
	„ Józik	7'01 „
	„ Jan Karty VIII & X	2'01 „
	„ Fotogen	22'08 „
	„ Halina	11'81 „
	„ Zawisza Czarny	22'40 „
	„ Gustaw	12'76 „
	„ Ludwik	14'31 „
„ Ullmann	16'22 „	
„ Jakób	6'20 „	
„ Oskar	6'20 „	
„ Norbert	13'92 „	
	280'28 cfrn	

NAPHTA	Arkadja	8'63 Zist.
	„ Naphta-Potok	3'07 „
	„ Boryslawski Syndyk	7'30 „
	„ Konrad	97'71 „
	„ Fryderyk	28'65 „
	„ Józik	7'01 „
	„ Jan Kanty VIII u. X	2'01 „
	„ Photogen	22'08 „
	„ Halina	11'81 „
	„ Zawisza Czarny	22'40 „
	„ Gustaw	12'76 „
	„ Ludwik	14'31 „
„ Ullmann	16'22 „	
„ Jakób	6'20 „	
„ Oskar	6'20 „	
„ Norbert	13'92 „	
	280'28 Zist	

Gal. Karp. Tow. Naut.	Sekcja „Apollo“	13'81 cyst.
	„ Vulkan Horod.	4'99 „
	„ Bank	4'96 „
	„ Bukowice	72'27 „
	„ Dabrowa	54'22 „
	„ Glinnik	14'85 „
	„ Vulkan	12'08 „
	„ Champagne	3'85 „
	„ Kate	12'27 „
	„ Stanislaw	17'72 „
	„ Fortuna	24'32 „
	„ Pasteur	18'49 „
reszt. kopalnie	10'67 „	
	268'90 cst.	
	1605'32 cst.	

Soc. Genieins des Karst.	section Apollo	13'81 citrn
	„ Bank	4'99 „
	„ Vulkan	4'96 „
	„ Bukowice	72'27 „
	„ Dabrowa	54'22 „
	„ Glinnik	14'85 „
	„ Vulkan Hor.	12'08 „
	„ Champagne	3'85 „
	„ Kate	12'27 „
	„ Stanislaw	17'72 „
	„ Fortuna	24'32 „
	„ Pasteur	18'49 „
les restes mines	10'67 „	
	268'90 cfrn	
	1605'32 cfrn	

Gallische Karpathen Wehrh. G.	Sektion Apollo	13'81 Zist.
	„ Vulkan Horod.	4'99 „
	„ Bank	4'96 „
	„ Bukowice	72'27 „
	„ Dabrowa	54'22 „
	„ Glinnik	14'85 „
	„ Vulkan	12'08 „
	„ Champagne	3'85 „
	„ Kate	12'27 „
	„ Stanislaw	17'72 „
	„ Fortuna	24'32 „
	„ Pasteur	18'49 „
die restl. Gruben	10'67 „	
	268'90 Zist	
	1605'32 Zist	

Produkcję 1605'32 cyst. odtoczyły:  
 tow. „Petrolea“.  
 Produkcja gazoliny wynosiła 113'49 cyst.  
 Produkcja gazu wynosiła 5.449.710 m³  
 Kopalnie w **Rypnem** wyprodukowały względnie  
 odtoczyły 152'43 cyst. ropę.  
 Kopalnie w **Opace** wyprodukowały 5'10 cystern.  
 Kopalnie w **Wańkowie** wyprod. 87'77 cyst.  
 w **Dubie** 10'52 cyst.

La prod. 1605'32 cit. a ete dirigeé a la station par:  
 la soc. Petrolea.  
 La production de gazoline s'est elevée a 113'48 cfrn.  
 la prod. de gaz nat. 5.449.710 m³  
 Les mines a **Rypne** ont produit resp.  
 refoulé 152'43 cfrn de petrole.  
 Les mines a **Opaka** ont produit 5'10 cibernes.  
 Les mines a **Wańkowa** ont produit 87'77 cit.  
 „ a **Duba** 10'52 cit.

Die Prod. 1605'32 Zist. wurden gepeipt durch:  
 Petrolea.  
 Die Gasolinproduktion betrug 113'48 Zist.  
 Die Gasproduktion betrug 5.449.710 m³  
 Die Gruben in **Rypne** haben 152'43 Zist. Rohöl  
 produziert bezw. abgepeipt.  
 Die Gruben in **Opaka** produzierten 5'10 Zist.  
 Die Gruben in **Wańkowa** prod. 87'77 Zist.  
 in **Duba** 10'52 Zist.



**Tow. Naft. „Limanowa” wyprodukowało**

zapas z dnia 31/5 1930	386 25 cyst.	
razem	53 44	438 09 cyst.
z tego odtłoczono	380 69 cyst	
spalono	0 90	
manco i zanieczyszcz.	12 94	
pozostał zapas 30/6	44 46	438 09 cyst.
Z odtłoczonej produkcji	380 69 cyst.	przypada na
sekcje Silva Plana	101 08 cyst.	
„ Ratoctzyn	28 77	
„ Aleksander	8 48	
„ Gottfryd	29 84	
„ Joffre	13 45	
„ Union	48 16	
„ Foch	24 54	
„ Petain	37 21	
„ Gdańsk	16 65	
„ Kozak	21 06	
„ Wiara	26 90	
„ Bernard	9 64	
reszt. kopalnie	14 31	
razem	380 69 cyst.	

Produkcję 380 69 cyst. odtłoczyły:

Petrolea	392 58 cyst.
Galicja	48 16 „
razem	380 69 cyst.

Produkcja gazoliny wynosiła 32 55 cyst.  
Produkcja gazu wynosiła 3.350.400 m<sup>3</sup>  
Kopalnie w **Strzelbicach** wyprodukowały wzgl. odtłoczyły 16 02 cyst. ropy.

**Spółka Akcyjna „Galicja” wyprodukowała** wzgl. odtłoczyła 324 24 cyst. a. m.:

kopalnie: Pontresina	50 57 cyst.
„ Galicja	—
„ Wanda	10 43 „
„ Zofia	58 11 „
„ Horod. Galicja	105 04 „
„ Józef	39 71 „
„ Aldona	6 45 „
„ Kołtątaj	42 22 „
„ Zygmunt	8 75 „
na reszt. kopalnie	4 96 „
razem	324 24 cyst.

Produkcję 324 24 odtłoczyły:

Tow. „Galicja”	820 54 cyst.
„ „Petrolea”	8 70 „
razem	324 24 cyst.

Produkcja gazoliny wynosiła 22 24 cyst.  
Produkcja gazu wynosiła 761.444 m<sup>3</sup>.  
Kopalnie w **Schodnicy** wyprodukowały względnie odtłoczyły 70 52 cyst. ropy. a. m.

Muchowaty	22 24 cyst.
Stare kcp.	27 28 „
Sekcja Michałków	21 05 „
razem	70 52 cyst.

**Akc. tow. Standard Nobel wyprodukowało**

zapas z dnia 31/5. 1930	282 40 cyst.	
razem	6 69 „	289 09 cyst.
z tego odtłoczono	257 38 cyst.	
spalono	1 53 „	
manco i zanieczyszcz.	20 72 „	
pozostał zapas 30/6.	9 66 „	289 09 cyst.
Z odtłoczonej produkcji	257 38 cyst.	przypada na
Kopalnie San Sabba	68 60 cyst.	
„ Nobel	92 62 „	
„ Standard	96 16 „	
razem	257 38 cyst.	

Produkcję 257 38 cyst. odtłoczyło Standard Nobel.

Produkcja gazoliny wynosiła	13 38 cyst.
Produkcja gazu wynosiła	1.132.500 m <sup>3</sup>

Kopalnie w **Paszowej** wyprodukowały wzgl. odtłoczyły 4 07 cyst.

**Mrażnicka Spółka Rella - Mella i Bonariva** wyprodukowała 69 07 cyst.

zapas z dnia 31/5 1930	4 19 „	73 26 cyst.
razem	—	73 26 cyst.
z tego odtłoczono	62 34 cyst.	
spalono	—	
manco i zanieczyszcz.	5 74 „	
pozostał zapas 30/6	5 18 „	73 26 cyst.
Produkcję 62 34 odtłoczyły		
Petrolea	54 99 cyst.	
Galicja	7 35 „	
razem	62 34 cyst.	

Produkcja gazoliny wynosiła — cyst.  
Produkcja gazu wynosiła 140.310 m<sup>3</sup>

**Soc. petr. „Limanowa” a produit**

stock du 31/5 1930	386 25 ctn.	
total	53 44 „	438 69 ctn.
en refoulant	380 69 ctn.	
chauffage	0 90 „	
manco & impurite	12 64 „	
stock resté p. 30/6	44 46 „	438 09 ctn.
De la production pipee	380 69 ctn.	il revient a la
section Silva Plana	101 08 ctn.	
„ Ratoctzyn	28 77 „	
„ Aleksander	8 48 „	
„ Gottfryd	29 84 „	
„ Joffre	13 45 „	
„ Union	48 16 „	
mine Foch	24 54 „	
„ Petain	37 21 „	
„ Gdańsk	16 65 „	
„ Kozak	21 06 „	
„ Wiara	26 90 „	
„ Bernard	9 64 „	
aux autres mines	14 31 „	
total	380 69 ctn.	

La production de 380 69 a ete dirigee par:

la Soc. Petrolea	392 58 ctn.
Galicja	48 16 ctn.
total	380 69 ctn.

La production de gazoline s'est elevee a la prod. de gaz nat. a 3.350.400 m<sup>3</sup>  
Les mines a **Strzelbice** ont produit respect. refoule 16 02 ctns. de petrole.

**Soc. Ame „Galicja” a produit respect**

refoule	324 24 ctn.	c'est a dire
la mine: Pontresina	50 57 ctn.	
„ Galicja	—	
„ Wanda	10 43 „	
„ Zofia	58 11 „	
„ Horod. - Galicja	105 04 „	
„ Józef	39 71 „	
„ Aldona	6 45 „	
„ Kołtątaj	42 22 „	
„ Zygmunt	8 75 „	
les restes mines	4 96 „	
total	324 24 ctn.	

La production 324 24 a ete expediee par:

la soc. Galicja	320 54 ctn.
„ Petrolea	3 70 „
total	324 24 ctn.

La production de gazoline s'est elevee a 22 24 ctn.  
la prod. de gaz naturel a 761.444 m<sup>3</sup>.  
Les mines a **Schodnica** ont produit resp. refoule 70 52 ctn. du petrole, c. a. d.

Muchowaty	22 24 ctn.
Mines anciennes	27 28 „
Section Michałków	21 05 „
total	70 52 ctn.

**Soc. Ame. Standard Nobel a produit**

stock du 31/5. 1930.	282 40 ctn.	
total	6 69 „	289 09 ctn.
en: refoulement	257 38 ctn.	
chauffage	1 33 „	
manco & impurite	20 72 „	
stock resté p. 30/6.	9 66 „	289 09 ctn.
De la production refoulee	257 38 ctn.	il revient aux
mines San Sabba	68 60 ctn.	
„ Nobel	92 62 „	
„ Standard	96 16 „	
total	257 38 ctn.	

Cette production a ete dirigee par Standard Nobel

La production de gazoline s'est elevee a	13 38 ctn.
la prod. de gaz nat. a	1.132.500 m <sup>3</sup>

Les mines a **Paszowa** ont produit 4 07 ctn.

**Soc. Mrażnicka Ska Rella-Mella & Bonariva** a produit 69 07 ctn.

stock du 31/5 1930	4 19 „	73 26 ctn.
total	—	73 26 ctn.
en retoulement	62 34 ctns.	
chauffage	—	
manco & impurite	5 74 „	
stock resté p. 30/6.	5 18 „	73 26 ctn.
La prod. de 62 34 ctn. dirigee par la soc.		
Petrolea	54 99 ctn.	
Galicja	7 35 „	
total	62 34 ctn.	

La production de gazoline s'est elevee a — ctn.  
la prod. de gaz nat. a 140.310 m<sup>3</sup>

**Naphta Gesell. „Limanowa” produzierte**

Vorrat vom 31/5 1930	386 25 Zist.	
razem	53 54 „	438 69 Zist.
Zusammen	380 69 Zist.	
hievon Abpipung	0 90 „	
Verheitzung	12 64 „	
Manco u. Verunrein.	12 64 „	
verbl. Vorrat p. 30/6	44 46 „	438 69 Zist.
Von der abgepipen Prod.	380 69 Zist.	entfallen auf
Sektion Silva Plana	101 08 Zist.	
„ Ratoctzyn	28 77 „	
„ Aleksander	8 48 „	
„ Gottfrijed	29 84 „	
„ Joffre	13 45 „	
„ Union	48 16 „	
Grube Foch	24 54 „	
„ Petain	37 21 „	
„ Gdańsk	16 65 „	
„ Kozak	21 06 „	
„ Wiara	26 90 „	
„ Bernard	9 64 „	
andere Gruben	14 31 „	
Zusammen	380 69 Zist.	

Die Produktion 380 69 Zist. wurde überdrückt durch

Petrolea	392 58 Zist.
Galicja	48 16 „
Zusammen	380 69 Zist.

Die Gasolinproduktion betrug 32 55 Zist.  
Die Gasproduktion betrug 3.350.400 m<sup>3</sup>  
Die Gruben in **Strzelbice** haben 16 02 Zist. Rohöl produziert bezw. abgepipelt.

**Die Aktien Gesellschaft „Galicja” produzierte** bzw. überpeipte 324 24 Zist. u. z.:

Grube: Pontresina	50 57 Zist.
„ Galicja	—
„ Wanda	10 43 „
„ Zofia	58 11 „
„ Horod. Galicja	105 04 „
„ Józef	39 71 „
„ Aldona	6 45 „
„ Kołtątaj	42 22 „
„ Zygmunt	8 75 „
die restl. - Gruben	4 96 „
Zusammen	324 24 Zist.

Die Produktion 324 24 Zist. wurden abgepipelt durch

Galicja	320 54 Zist.
Petrolea	3 70 „
Zusammen	324 24 Zist.

Die Gasolinproduktion betrug 22 24 Zist.  
Die Gasproduktion betrug 761.444 m<sup>3</sup>.  
Die Gruben in **Schodnica** haben produziert bezw. abgepipelt 70 52 Zist. Rohöl, u. z.

Muchowaty	22 24 Zist.
Alte Gruben	27 28 „
Sektion Michałków	21 05 „
Zusammen	70 52 Zist.

**Die Akt. Gesell. Standard Nobel produzierte**

Vorrat vom 31/5 1930	282 40 Zist.	
razem	6 69 „	289 09 Zist.
Zusammen	257 38 Zist.	
hievon Abpipung	257 38 Zist.	
Verheitzung	1 33 „	
Manco u. Verunreinig.	20 72 „	
verbl. Vorrat p. 30/6.	9 66 „	289 09 Zist.
Von der abgepipen Prod.	257 38 Zist.	entfallen auf
Gruben San Saba	68 60 Zist.	
„ Nobel	92 62 „	
„ Standard	96 16 „	
Zusammen	257 38 Zist.	

Diese Produktion wurde abgepipelt durch Standard Nobel

Die Gasolinproduktion betrug	13 38 Zist.
Die Gasproduktion betrug	1.132.500 m <sup>3</sup>

Die Gruben in **Paszowa** produzierten 4 07 Zist.

**Die Mrażnicer Ges. Rella-Mella u. Bonariva** produzierte 69 07 Zist.

Vorrat vom 31/5 1930	4 19 „	73 26 Zist.
Zusammen	—	73 26 Zist.
hievon Abpipung	62 34 Zist.	
Verheitzung	—	
Manco u. Verunreinig.	5 74 „	
verbl. Vorrat p. 30/6	5 18 „	73 26 Zist.
Die Prod. 62 34 Zist. wurde abgepipelt durch:		
Petrolea	54 99 Zist.	
Galicja	7 35 „	
Zusammen	62 34 Zist.	

Die Gasolinproduktion betrug — Zist.  
Die Gasproduktion betrug 140.310 m<sup>3</sup>

**Tow. Naft. Bloch** Ska z o. o. wyprodukowało 28,53 cyst. zapas z dnia 31/5 1930 4,60 „  
razem 33,13 cyst.  
z tego odliczono 20,77 cyst.  
spalono „  
manco i zanieczyszcz. 1,30 „  
pozostał zapas 30/6 8,80 „ 30,87 cyst.

Produkcję 20,77 cyst. odliczyły:  
tow. Galicia 10,06 cyst.  
„ Petrola 10,71 „  
„ Standard Nobel „ „  
razem 20,77 cyst.

Produkcja gazu wyniosła 65,300 m<sup>3</sup>

**Urycka Spółka Naft.** odliczyła przez tow. mag. „Petrola” 2,43 cyst.  
Kop. w Urycz wyprodukowały wgl. odliczyły 64,10 cyst.

Przedst. Belg. Ski Akc. **Nafta Boryslawska** w Polsce odliczyły 11,92 cyst. przez tow. Petrola.

**Pierwsze miejsce** wśród producentów naszego zagłębia zajmuje w czerwcu 1930

Grupa <b>Małopolska</b>	z prod.	1605,93	cyst.
Limanowa	„	380,09	„
Galicia	„	324,94	„
Standard Nobel	„	257,89	„
Rella-Mella i Bonariva	„	62,94	„
Józef Rothenberg	„	48,40	„
Em. Lockspeiser	„	37,42	„
T. Łaszcz i H. Suchestow	„	36,70	„
„Gisela”	„	27,40	„
Petropol	„	23,04	„
Leopold Unikel	„	21,92	„
Tow. „Bloch”	„	20,77	„
Scott i Buber	„	19,61	„
Ska Naft. Jadwiga	„	17,86	„
Tow. Eksploatacja	„	17,28	„
Ska Naft. Ziemiałta	„	15,22	„
Globus	„	13,40	„
M. Buber i Ska	„	12,66	„
Tow. Tegen	„	12,55	„
Fil. Trapp	„	11,93	„
Nafta Boryslawska	„	11,92	„
Leon Rosner	„	11,15	„
Sim. Dische i Ska	„	10,80	„
Tow. Przem. Ropnych	„	10,15	„
Simon Stern	„	9,54	„
Polonia i Ska	„	8,95	„
L. Goldberg	„	7,60	„
i t. d.			

+) Z końcem czerwca było w naszym zagłębiu naft. kopalń czynnych 509 „  
„ zaslanowionych 280 „  
Z kopalń czynnych 509 było: produk. wyłącznie ropę 112 „  
„ gaz ziemny 54 „  
„ ropę i gaz ziemny 249 „  
Z kopalń zaslanowionych było: produkujących gaz 54 „  
Z kopalń zaniechanych produkowały gazy 25 „

**La soc. petrol. Bloch** a r. l. a produit 28,53 cirs. stock du 31/5 1930 4,60 „  
total 33,13 cirs.  
refoulement 20,77 cirs.  
pour chauffage „  
manco & impurete 1,30 „  
stock reste p. 30/6 8,80 „ 30,87 cirs.

La prod. de 20,77 a été dirigée sur la station par: la soc. Galicia 10,71 cirs. „ Petrola 10,71 „ „ Standard Nobel „ „  
total 20,77 cirs.

La prod. de gaz nat. s'est élevée a 65,300 m<sup>3</sup>  
La Soc. **Urycka Spółka Naftowa** a refoulé ciernes du brut, par la soc. „Petrola”.

Les mines a Urycz ont produit respect. refoule 64,10 ciernes.

La Repr. de la Belg. Soc. Ame. **Nafta Boryslawska** a Pologne a expedie par la soc. „Petrola” 11,92 ciern. du brut.

La premiere place parmi les producteurs de notre district appartient au mois de juin 1930 a la:

Groupe <b>Małopolska</b> avec la prod.	1605,93	cirs
Soc. Limanowa	„	380,09
Galicia	„	324,94
Standard Nobel	„	257,89
Rella-Mella & Bonariva	„	62,94
Józef Rothenberg	„	48,40
Em. Lockspeiser	„	37,42
T. Łaszcz i H. Suchestow	„	36,70
„Gisela”	„	27,40
Petropol	„	23,04
Leopold Unikel	„	21,92
Soc. „Bloch”	„	20,77
Scott i Buber	„	19,61
Soc. petrol. Jadwiga	„	17,86
Soc. Eksploatacja	„	17,28
Soc. petrol. Ziemiałta	„	15,22
Globus	„	13,40
M. Buber et Comp.	„	12,66
Soc. Tegen	„	12,55
Fil. Trapp	„	11,93
Nafta Boryslawska	„	11,92
Leon Rosner	„	11,15
Simon Dische et Comp.	„	10,80
Tow. Przem. Ropnych	„	10,15
Simon Stern	„	9,54
Polonia et Comp.	„	8,95
L. Goldberg	„	7,60
e. c. t.		

A la fin du mois de juin 1930 il y avait mines en activite 509 „  
„ aretees 280 „  
Des 508 mines en activite il y avait mines produisant du petrole brut 112 „  
„ de gaz natur. 54 „  
„ de brut et de gaz natur. 249 „  
Des mines aretees il y avait en production de gaz natur. 54 „  
Des mines aretees completement produisaient du gaz naturel 25 „

**Die Naphta-Gesell. Bloch** G. m. b. H. produzierte 28,53 Zist. Vorrat vom 31/5 1930 4,60 „  
Zusammen 33,13 Zist.  
hievon Abpepung 20,77 Zist.  
Verheizung „  
Manco u. Veranein. 1,30 „  
verbl. Vorrat p. 30/6 8,80 „ 30,87 Zist.

Produktion 20,77 Zist. wurde überreicht durch: Die Ges. Galicia 10,06 Zist. „ Petrola 10,06 „ „ Standard Nobel „ „  
Zusammen 20,77 Zist.

Die Gasproduktion betrug 65,300 m<sup>3</sup>  
Die **Gesellschaft Urycka Ska Naftowa** prod. 2,43 Zisternen, die durch die Mag. Ges. „Petrola” überdrückt wurden.

Die Gruben in Urycz produzierten bzw. peigten 64,10 Zist.

Die Repr. d. Belg. A. G. **Nafta Boryslawska** peigte „Petrola” 11,92 Zist. Rohöl durch die Ges.:

An erster Stelle unter die Produzenten unseres Naphtagebiet, steht im Juni 1930

Grupa <b>Małopolska</b> mit einer Prod.	1605,93	Zist.
Limanowa	„	380,09
Galicia	„	324,94
Standard Nobel	„	257,89
Rella-Mella u. Bonariva	„	62,94
Jozef Rothenberg	„	48,40
Em. Lockspeiser	„	37,42
T. Łaszcz i H. Suchestow	„	36,70
Gisela	„	27,40
Petropol	„	23,04
Leopold Unikel	„	21,92
Naft „Bloch”	„	20,77
Scott & Buber	„	19,61
Naft. Ges. Jadwiga	„	17,86
Ges. Eksploatacja	„	17,28
Naft. Ges. Ziemiałta	„	15,22
Globus	„	13,40
M. Buber u. Comp.	„	12,66
Ges. Tegen	„	12,55
Fil. Trapp	„	11,93
Nafta Boryslawska	„	11,92
Leon Rosner	„	11,15
Sim. Dische u. Comp.	„	10,80
Tow. Przem. Ropnych	„	10,15
Simon Stern	„	9,54
Polonia u. Comp.	„	8,95
L. Goldberg	„	7,60
u. s. w.		

Ende Juni 1930 waren in unserem Revier Gruben im Betriebe 509 „  
„ eingestellt 280 „  
Von den 508 Gruben im Betriebe prod. ausschliesslich Rohöl 112 „  
„ Erdgas 54 „  
„ Erdgas 249 „  
Von den eingestellten Gruben produzierten Erdgas 54 „  
Von den gänzlich aufgelassenen Gruben produzierten Erdgas 25 „

Stan kopalń naftowych z końcem czerwca 1930.

L'état des mines petr. a la fin du mois de juin 1930.

Grubenstand Ende Juni 1930.

Gmina Commune Gemeinde	Wiercenie Forage Bohrung	Wiercenie i dokow. Forage et pistonnage Bohrung u. Kolben	Pliskowanie Tiskennage Kolben	Pompowa- wante Pompage Pumpen	Samoczynne Eruptii Seisshaitig	Wyt. prod. gazów Prod. de gaz nat. Aussch. Gasprod.	Instrument.	Monta- żowa Montage	Reconstr.	Sporządzenie Inkowanie Piston spor. Sporn. Kolben	Wytłokowa- nie Cueillir Löffeln	Zaslanow. Suspenda Eingestellt	Razem Total Summe
Borysław	4	3	79	10	3	3	1	1	25	29	108	266	
Mrażnica	23	2	85	13	1	3	3	1	29	10	39	176	
Tustanowice	12	1	128	4	22	3	1	2	37	4	83	297	
Razem Somme	39	6	292	27	1	28	6	2	62	43	230	739	

+) Borysław, Mrażnica, Tustanowice.

OKRĘG „JASŁO”.

DISTRICT „JASŁO”.

BERGREVIER „JASŁO”.

Grupa „**Małopolska**” wyprodukowała w czerwcu 1930 277,93 cyst. ropy a. m.

Groupe „**Małopolska**” a produit au mois de juin 1930 277,93 cit. du petrole c'est a dire a:

Gruppe „**Małopolska**” produzierte im Juni 1930 277,93 Zist. Rohöl u. z. in

Bóbrka-Wietrzno	12,40	cyst.
Dobrucowa-Sądkowa	4,65	„
Krosienko, Jasnica, Wietrzno	7,38	„
Krosienko	51,10	„
Kryg-Kobelanka	8,41	„
Kobylanka	7,60	„
Lubatówka	3,20	„
Potok	47,14	„
Równie-Rogi	39,10	„
Węglówka	34,28	„
Winnica-Brzeźówka	9,87	„
Wulka	7,78	„
Harkłowa	44,88	„
razem	277,93	cyst.

Bóbrka-Wietrzno	12,40	cit.
Dobrucowa-Sądkowa	4,65	„
Krosienko, Jasnica, Wietrzno	7,38	„
Krosienko	51,10	„
Kryg-Kobelanka	8,41	„
Kobylanka	7,60	„
Lubatówka	3,20	„
Potok	47,14	„
Równie-Rogi	39,10	„
Węglówka	34,28	„
Winnica-Brzeźówka	9,87	„
Wulka	7,78	„
Harkłowa	44,88	„
total	277,93	cit.

Bóbrka-Wietrzno	12,46	Zist.
Dobrucowa-Sądkowa	4,65	„
Krosienko, Jasnica, Wietrzno	7,38	„
Krosienko	51,19	„
Kryg-Kobelanka	8,41	„
Kobylanka	7,60	„
Lubatówka	3,20	„
Potok	47,14	„
Równie-Rogi	39,10	„
Węglówka	34,28	„
Winnica-Brzeźówka	9,87	„
Wulka	7,78	„
Harkłowa	44,88	„
Zusammen	277,93	Zist.

Tow. Akc. „**Galicia**” wyprodukowała:

Soc. Ame. „**Galicia**” a produit:

Akt. Ges. „**Galicia**” produzierte

w Grabownicy	50,26	cyst.
w Krośnie	5,40	„
razem	55,66	cyst.

a Grabownica	50,26	cit.
a Krosno	5,40	„
total	55,66	cit.

in Grabownica	50,26	Zist.
in Krosno	5,40	„
Zusammen	55,66	Zist.



### Raport miesięczny za Czerwiec 1930

Boysław, Tustanowice i Mraźnica.

#### Grupa „Małopolska“.

Końcem miesiąca było w ruchu	162	szybów
a. m. : w wierceniu	7	"
w wierceniu i łokowaniu	4	"
w łokowaniu	117	"
w eksploatacji za gazem	6	"
w instrumentacji	3	"
w pompowaniu	2	"
w rekonstrukcji	1	"
w łykowaniu	6	"
w spor. łokowaniu	16	"
razem	162	szybów

Ponadto w montowaniu i zastanowionych	48	szyb.
Uwiercono w mies. sprawozdawczym	771.20	m
Wyprodukowano	1725.80	cyst. ropy
5,449.710 m <sup>3</sup> gazu	= 217.99	"
łącznie	1943.79	cyst. ropy

Produkcja gazoliny wynosiła 113.48 cysr.  
Zatrudniono robotników stałych 2350 i tygodniowych 128

#### Tow. Naftowe Limanova

Końcem miesiąca było w ruchu	60	szybów
a. m. : w wierceniu	10	"
w wierceniu i łokowaniu	4	"
w łokowaniu	34	"
w pompowaniu	2	"
w łykowaniu	2	"
w eksploatacji za gazem	5	"
w instrum. samocz.	1	"
w instrumentacji	1	"
w spor. łokowaniu	6	"
razem	60	szyb.

Ponadto w montowaniu i zastanowionych	16	szyb.
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	437.20	m.
Wyprodukowano	385.26	cyst. ropy
8,850.400 m <sup>3</sup> gazu	= 134.02	"
łącznie	519.28	cyst. ropy

Produkcja gazoliny wynosiła 32.55 cysr.  
Zatrudniono robotników stałych 779 i tygodniowych 42

#### Akc. Tow. „GALICJA“

Końcem miesiąca było w ruchu	33	szyb.
a. m. : w wierceniu	4	"
w wierceniu i łokowaniu	18	"
w łokowaniu	9	"
w pompowaniu	9	"
w łykowaniu	1	"
w eksploatacji za gazem	1	"
w produkcji samoczynnej	1	"
w instrumentacji	1	"
w rekonstrukcji	1	"
w spor. łokowaniu	1	"
razem	33	szyb.

Ponadto w montowaniu i zastanowionych	7	szyb.
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	498.80	m.
Wyprodukowano	324.40	cyst. ropy
761.444 m <sup>3</sup> gazów	= 80.46	"
łącznie	354.66	cyst. ropy

Produkcja gazoliny wynosiła 22.24 cysr.  
Zatrudnionych robotników stałych 629 i tygodniowych 66

#### Ska Akc. Standard Nobel.

Końcem miesiąca było w ruchu	21	szyb.
a. m. : w wierceniu	3	"
w wierce. i łok.	18	"
w łokowaniu	18	"
w eksploatacji za gazem	1	"
w pompowaniu	1	"
w łykowaniu	1	"
w spor. łokowaniu	1	"
razem	21	szyb.

Ponadto w montowaniu i zastanowionych	7	szyb.
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	293	"
Wyprodukowano	282.40	cyst. ropy
1,132.600 m <sup>3</sup> gazów	= 53	"
łącznie	335.40	cyst. ropy

Produkcja gazoliny wynosiła 18.98 cysr.  
Zatrudniono robotników stałych 302 i tygodniowych 59

#### Tow. Mraźnicka Spółka Rella Mella i Bonariva

Końcem miesiąca było w ruchu	6	szyb.
a. m. : w wierceniu	1	"
w wierceniu i łokowaniu	5	"
w łokowaniu	5	"
w spor. łokowaniu	1	"
w łykowaniu	1	"
w eksploatacji za gazem	1	"
w instrumentacji	1	"
razem	6	szyb.

Ponadto w montowaniu i zastanowionych	2	szyb.
Uwiercono w miesiącu sprawozdawczym	69.07	m.
Wyprodukowano	69.07	cyst. ropy
140.310 m <sup>3</sup> gazu	= 5.61	"
łącznie	74.68	cyst. ropy

Produkcja gazoliny wynosiła — cysr.  
Zatrudniono robotników stałych 86 i tygodniowych

### Raport mensuel du mois de Juin 1930

Boysław, Tustanowice i Mraźnica.

#### Grupa „Małopolska“.

A la fin du mois il y avait en activité	162	puits
c. a. d. : en forage	7	"
en forage et piston.	4	"
en pistonnement	117	"
en expl. de gaz	6	"
en instrum.	3	"
en pomp.	2	"
en reconstruction	1	"
en extr. à la cuiller	6	"
en piston. sporad.	16	"
total	162	puits.

En outre en montage et en suspension.	48	"
Au mois nommé on a creusé	771.20	mètres
Les puits ont produit	1725.80	cit. pétrole
et 5,449.710 m <sup>3</sup> de gaz	= 217.99	"
total	1943.79	cit. pétrole

La production de gazoline s'est élevée à 113.48 ctrs.  
On a employé ouvriers permanents 2350 et saisonniers 128

#### Société pétrol. Limanova

A la fin du mois il y avait en activité	60	puits
c. a. d. : en forage	10	"
en forage et piston.	4	"
en pistonnement	34	"
en pompage	2	"
en expl. à la cuiller	2	"
en expl. de gaz	5	"
en jaillissant	1	"
en instrumen.	1	"
en piston. spor.	6	"
total	60	puits

En outre en montage et en suspension.	16	puits
Dans le mois nommé on a creusé	437.20	mètres.
Les puits ont produit	385.26	cit. pétrole
8,850.400 m <sup>3</sup> de gaz	= 134.02	"
total	519.28	cit. pétrole

La production de gazoline s'est élevée à 32.55 ctrs.  
On a employé ouvriers permanents 772 et saisonniers 42

#### Soc. Ame. „GALICJA“

A la fin du mois il y avait en activité	33	puits
c. a. d. : en forage	4	"
en forage et piston.	18	"
en pistonnement	18	"
en pompage	9	"
en expl. à la cuiller	1	"
en exploit. de gaz	1	"
en eruption	1	"
en instrumentation	1	"
en reconstruction	1	"
en piston. sporad.	1	"
total	33	puits

En outre en montage et en suspension.	7	puits
Dans le mois nommé on a creusé	498.80	mètres.
Les puits ont produit	324.40	cit. petrol
761.444 m <sup>3</sup> de gaz	= 80.46	"
total	354.66	cit. petrol

La production de gazoline s'est élevée à 22.24 ctrs.  
On a employé ouvriers permanents 629 et saisonniers 66

#### Soc. Ame. Standard Nobel.

A la fin du mois il y avait en activité	21	puits
c. a. d. : en forage	3	"
en forage et piston.	18	"
en pistonnement	18	"
en expl. de gaz	1	"
en pompage	1	"
en extr. à la cuiller	1	"
en piston. sporad.	1	"
total	21	puits

En outre en montage et en suspension.	7	puits
Dans le mois nommé on a creusé	293	— mètres.
Les puits ont produit	282.40	cit. petrol
et 1,132.600 m <sup>3</sup> de gaz	= 53	"
total	335.40	cit. petrol

La production de gazoline s'est élevée à 18.98 ctrs.  
On a employé ouvriers permanents 302 et saisonniers 59

#### Société Mraźnicka Ska Rella Mella et Bonariva

A la fin du mois il y avait en activité	6	puits
c. a. d. : en forage	1	"
en forage et piston.	4	"
en pistonnement	4	"
en piston. sporad.	1	"
en extr. à la cuiller	1	"
en exploit. de gaz	1	"
en instrumentation	1	"
total	6	puits

En outre en montage et en suspension.	2	puits
Dans le mois nommé on a creusé	69.07	mètres.
Les puits ont produit	69.07	cit. pétrole
et 140.310 m <sup>3</sup> de gaz	= 5.61	"
total	74.68	cit. pétrole

La production de gazoline s'est élevée à — ctrs.  
On a employé ouvriers permanents 86 et saisonniers

### Monats-Bericht pro Juni 1930

Boysław, Tustanowice u. Mraźnica.

#### Grupa „Małopolska“.

Ende des Monates waren in Betrieb	162	Schächte
u. z. : in Bohrung	7	"
in Bohrung und Kolben	4	"
im Kolben	117	"
in Gasexploitation	6	"
in Pumpen	3	"
im Instrument	2	"
in Rekonstruktion	1	"
im Löffeln	6	"
im sporad. Kolben	16	"
zusammen	162	Schächte

Ueberdies im Montage u. eingestellt	48	"
Im Berichtsmonate wurden	771.20	M. abgebohrt.
Die Schächte prod.	1725.80	Zist. Rohöl
u. 5,449.710 m <sup>3</sup> Gase	= 217.99	"
zusammen	1943.79	"

Die Gasolinproduktion betrug 113.48 Zist.  
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter 2350 u. Wochenarbeiter 128

#### Naphta-Gesellschaft Limanova

Ende des Monates waren in Betrieb	60	Schächte
u. z. : in Bohrung	10	"
in Bohrung und Kolben	4	"
im Kolben	34	"
im Pumpen	2	"
im Löffeln	2	"
in Gasexploitation	5	"
in selbst. Produktion	1	"
in Instrumentation	1	"
in sporad. Kolben	6	"
zusammen	60	Schächte

Ueberdies in Montage u. eingestellt	16	"
Im Berichtsmonate wurden	437.20	M. abgebohrt.
Die Schächte prod.	385.26	Zist. Rohöl
8,850.400 m <sup>3</sup> Gase	= 134.02	"
zusammen	519.28	Zist. Rohöl

Die Gasolinproduktion betrug 32.55 Zist.  
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter 772 u. Wochenarbeiter 42

#### Akt. Ges. „GALICJA“

Ende des Monates waren in Betrieb	33	Schächte
u. z. : in Bohrung	4	"
in Bohrung und Kolben	18	"
in Kolben	18	"
in Pumpen	9	"
im Löffeln	1	"
in Gasexploitation	1	"
in selbst. Produktion	1	"
in Instrumentation	1	"
in Rekonstruktion	1	"
im sporad. Kolben	1	"
zusammen	33	Schächte

Ausserdem im Montage u. eingestellt	7	"
Im Berichtsmonate wurden	498.80	M. abgebohrt.
Die Schächte prod.	324.40	Zist. Rohöl
761.444 m <sup>3</sup> Gase	= 80.46	"
zusammen	354.66	Zist. Rohöl

Die Gasolinproduktion betrug 22.24 Zist.  
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter 629 u. Wochenarbeiter 66

#### Akt. Ges. Standard Nobel

Ende des Monates waren in Betrieb	21	Schächte
u. z. : in Bohrung	3	"
in Bohrung u. Kolben	18	"
im Kolben	18	"
in Pumpen	1	"
in Löffeln	1	"
in sporad. Kolben	1	"
zusammen	21	Schächte

Ueberdies im Montage u. eingestellt	7	"
Im Berichtsmonate wurden	293	— M. abgebohrt.
Die Schächte prod.	282.40	Zist. Rohöl
u. 1,132.600 m <sup>3</sup> Gase	= 53	"
zusammen	335.40	Zist. Rohöl

Die Gasolinproduktion betrug 18.98 Zist.  
Beschäftigt waren ständige Arbeiter 302 u. Wochenarbeiter 59

#### Naphta Ges. Mraźnicka Ska Rella Mella u. Bonariva

Ende des Monates waren in Betrieb	6	Schächte
u. z. : in Bohrung	1	"
in Bohrung und Kolben	4	"
im Kolben	5	"
im sporad. Kolben	1	"
im Löffeln	1	"
in Gasexploitation	1	"
in Instrumentation	1	"
zusammen	6	Schächte

Ueberdies im Montage u. eingestellt	2	"
Im Berichtsmonate wurde	—	M. abgebohrt.
Die Schächte prod.	69.07	Zist. Rohöl
u. 140.310 m <sup>3</sup> Gase	= 5.61	"
zusammen	74.68	Zist. Rohöl

Die Gasolinproduktion betrug — Zist.  
Es wurden beschäftigt ständige Arbeiter 86 u. Wochenarbeiter 96

# Okręg górniczy - District minier- Bergrevier **STANISŁAWÓW.**

Ogólna produkcja ropy za **czerwiec** 1930 wynosiła **391.16** cyst. a m.:

Bitków	939.49 cyst.
Pasieczna	50.14 „
Słoboda rungurska	15.80 „
Kosmacz	6.25 „
Przysłup-Majdan	13.15 „
Rosulna	28.47 „
Pniów	1.13 „
Jablonka	6.93 „
Starunia	— „
<b>razem</b>	<b>391.16 cyst.</b>

W porównaniu z produkcją za m.aj 1930 (400.16) zmniejszyła się prod. za mies. sprawozdawczy o 9.— cyst.

Z produkcji 391.16 cyst. przypada na następujące towaryzwa naftowe:

Malopolska	Bitków	107.73 cyst.
Compagnie Franco Polonaise	„	30.26 „
Tow. Naft. „Segil”	„	11.65 „
Perkins Mac Intosh i Zdanowicz	„	4.60 „
S. A. Bonariva	„	3.09 „
Tow. dla Przemysłu Naftowego	„	35.58 „
Standard Nobel	„	41.24 „
Akt. Tow. „Galicia i Dr. Segil	„	0.18 „
Krakowska Bitkowska Ska Naft.	„	0.60 „
M. Weinstock i I. Stern	„	— „
St. Motak	„	1.16 „
K. Klier	„	12.94 „
Karol Rogawski	„	0.36 „
<b>razem</b>	<b>razem</b>	<b>309.49 cyst.</b>

Malopolska	Pasieczna	41.09 cyst.
Bonariva	„	6.83 „
W. Zuckerberg	„	0.98 „
Józef Mehr	„	0.85 „
L. Griffel	„	0.28 „
Bitków Pasieczna Sp. Naft.	„	0.51 „
Feliks Jurkiewicz	„	0.06 „
E. Ch. Griffel	„	0.04 „
<b>razem</b>	<b>razem</b>	<b>50.14 cyst.</b>

Tow. Naft. „Słoboda rungur.”	Słoboda rungurska	5.74 cyst.
A. Rosenkranz i Ska	„	5.— „
B. Lanterner	„	2.78 „
Dr. Stanislaw Vincenz	„	2.08 „
<b>razem</b>	<b>razem</b>	<b>15.60 cyst.</b>

Dr. Stanislaw Vincenz	Kosmacz	3.90 cyst.
Kosmaczka Ropa	„	9.25 „
<b>razem</b>	<b>razem</b>	<b>6.25 cyst.</b>

Zuckerberg Wilhelm	Przysłup-Majdan	5.85 cyst.
Majdańska Ska Naft. „Masna I”	„	3.17 „
Tow. Naft. „Majdan	„	0.87 „
Tow. Naft. „Segil”	„	2.72 „
St. Koralewicz	„	0.24 „
Ska „Nowa Sita”	„	0.20 „
<b>razem</b>	<b>razem</b>	<b>13.15 cyst.</b>

Compagnie Franco Polonaise	Rosulna	23.28 cyst.
T. Kozak	„	5.19 „
<b>razem</b>	<b>razem</b>	<b>28.47 cyst.</b>

K. Rogawski	Pniów	0.55 cyst.
R. Jurkiewicz i Tow.	„	0.58 „
<b>razem</b>	<b>razem</b>	<b>1.13 cyst.</b>

M. Haller	Jablonka	6.93 cyst.
-----------	----------	------------

**Ogólna suma: 391.16 cyst.**

Z produkcji 391.16 cyst. przypada na:

przedsiębiorstwa polskie	939.39 cyst.
„ polsko-włoskie	9.92 „
„ francuskie	222.45 „
„ amerykańskie	41.24 „
„ austriackie	14.46 „
„ angielskie	4.60 „
<b>razem</b>	<b>391.16 cyst.</b>

Z produkcji 391.16 cyst. przypada na producentów rafineriów 282.89 cyst. a m.:

przed. polskie	0.04 cyst.
„ francuskie	222.45 „
„ amerykańskie	41.24 „
„ austriackie	14.46 „
„ angielskie	4.60 „
<b>razem</b>	<b>282.89 cyst.</b>

Na producentów czystych przypada 108.27 cyst. a m.:

przed. polskie	98.25 cyst.
„ polsko-włoskie	9.92 „
<b>razem</b>	<b>108.27 cyst.</b>

Nazwane miejsce w ogólnej produkcji zajmuje:

Malopolska	z prod.	148.72 cyst.
następująca:		
Compagnie Franco Polonaise	„	73.54 „
Standard Nobel	„	41.24 „
Tow. dla przem. naft.	„	35.58 „
Tow. Naft. „Segil”	„	14.46 „
K. Klier	„	12.94 „
Bonariva Sp. Ak.	„	9.92 „

La production globale du petrole brut de juin 1930 a été **391.16** citernes c. a. d.

Bitków	299.49 citern.
Pasieczna	50.14 „
Słoboda rungurska	15.80 „
Kosmacz	6.25 „
Przysłup-Majdan	13.15 „
Rosulna	28.47 „
Pniów	1.13 „
Jablonka	6.93 „
Starunia	— „
<b>total</b>	<b>391.16 citern.</b>

En comparaison avec la production du mois précédent la prod. du mois de juin (400.16) est diminuée de 9.— ctrs.

De la production 391.16 citernes il revient a

Malopolska	Bitków	107.73 citern.
Compagnie Franco Polonaise	„	30.26 „
Soc. petrol. „Segil”	„	11.65 „
Perkins Mac Intosh i Zdanowicz	„	4.60 „
Soc. Ame. Bonariva	„	3.09 „
Soc. pour Industrie Petrol.	„	35.58 „
Standard Nobel	„	41.24 „
Soc. Ame. Galicia i Dr. Segil	„	0.18 „
Krakowska Bitkowska Soc. petr.	„	0.60 „
M. Weinstock i I. Stern	„	— „
St. Motak	„	1.16 „
K. Klier	„	12.94 „
Karol Rogawski	„	0.36 „
<b>total</b>	<b>total</b>	<b>269.49 citern.</b>

Malopolska	Pasieczna	41.09 citern.
Bonariva	„	6.83 „
W. Zuckerberg	„	0.98 „
Józef Mehr	„	0.85 „
L. Griffel	„	0.28 „
Bitków Pasieczna Soc. petr.	„	0.51 „
Feliks Jurkiewicz	„	0.06 „
E. Ch. Griffel	„	0.04 „
<b>total</b>	<b>total</b>	<b>51.14 citern.</b>

Soc. petr. „Słoboda Rungur.”	Słoboda rungurska	5.74 citern.
A. Rosenkranz i Co	„	5.— „
B. Lanterner	„	2.78 „
Dr. Stanislaw Vincenz	„	2.08 „
<b>total</b>	<b>total</b>	<b>15.60 citern.</b>

Dr. Stanislaw Vincenz	Kosmacz	3.90 citern.
Kosmaczka Ropa	„	2.35 „
<b>total</b>	<b>total</b>	<b>6.25 citern.</b>

Zuckerberg Wilhelm	Przysłup-Majdan	5.85 citern.
Majdańska Ska Naft. „Masna I”	„	3.17 „
Soc. petrol. „Majdan”	„	0.87 „
Soc. petrol. „Segil”	„	2.72 „
St. Koralewicz	„	0.24 „
Soc. „Nowa Sita”	„	0.20 „
<b>total</b>	<b>total</b>	<b>13.15 citern.</b>

Comp. Franco Polonaise	Rosulna	23.28 citern.
T. Kozak	„	5.19 „
<b>total</b>	<b>total</b>	<b>28.47 citern.</b>

K. Rogawski	Pniów	0.55 citern.
R. Jurkiewicz et Comp.	„	0.58 „
<b>total</b>	<b>total</b>	<b>1.13 citern.</b>

M. Haller	Jablonka	6.93 citern.
-----------	----------	--------------

**Total: 391.16 citernes**

De la production 391.16 citernes il revient aux entreprises polonaises:

„ polo-italiennes	9.92 citern.
„ francaises	222.45 „
„ americaines	41.24 „
„ autrichiennes	14.46 „
„ Anglaises	4.60 „
<b>total</b>	<b>391.16 citern.</b>

De la production 391.16 citernes il revient aux producteurs raffineurs 282.89 citernes c'est a dire:

entrepr. polonaises	0.04 citernes
„ francaises	222.45 „
„ americaines	41.24 „
„ autrichiennes	14.46 „
„ anglaises	4.60 „
<b>total</b>	<b>282.89 citernes</b>

Aux producteurs restants il revient 108.27 citernes c'est a dire:

entrepr. polonaises	98.25 citernes
„ polo-italiennes	9.92 „
<b>total</b>	<b>108.27 citernes</b>

La premiere place parmi les producteurs appartient a la:

Malopolska	avec	148.72 citern.
ils suivent:		
Comp. Franco Polonaise	„	73.54 „
Standard Nobel	„	41.24 „
Soc. pour Ind. Petrol.	„	35.58 „
Soc. petrol. Segil	„	14.46 „
K. Klier	„	12.94 „
Bonariva Soc. Ame	„	9.92 „

Die gesante Roholproduktion im Juni 1930 betrug **391.16** Zisternen u. z.:

Bitków	299.49 Zist.
Pasieczna	50.14 „
Słoboda rungurska	15.80 „
Kosmacz	6.25 „
Przysłup-Majdan	13.15 „
Rosulna	28.47 „
Pniów	1.13 „
Jablonka	6.93 „
Starunia	— „
<b>zusammen</b>	<b>391.16 Zist.</b>

Im Vergleiche mit der Produktion pro Mai i 1930 (400.16) verminderte sich die Produktion im Berichtsmonate um 9.— Zisternen.

Die Produktion 391.16 Zisternen verteilt sich auf nachstehende

Malopolska	Bitków	107.73 Zist.
Comp. Franco Polonaise	„	30.26 „
Naphtages „Segil”	„	11.65 „
Perkins Mac Intosh i Zdanowicz	„	4.60 „
Bonariva	„	3.09 „
Tow. dla Przemyslu Naftoweg.)	„	35.58 „
Standard Nobel	„	41.24 „
Akt. Ges. Galicia i Dr. Segil	„	0.18 „
Krakowska Bitkowska Sp. Naft	„	0.60 „
M. Weinstock i I. Stern	„	— „
St. Motak	„	1.16 „
K. Klier	„	12.94 „
Karol Rogawski	„	0.36 „
<b>zusammen</b>	<b>zusammen</b>	<b>269.49 Zist.</b>

Malopolska	Pasieczna	41.09 Zist.
Bonariva	„	6.83 „
W. Zuckerberg	„	0.98 „
Józef Mehr	„	0.85 „
L. Griffel	„	0.28 „
Bitków Pasieczna Sp. Naft.	„	0.51 „
Feliks Jurkiewicz	„	0.06 „
E. Ch. Griffel	„	0.04 „
<b>zusammen</b>	<b>zusammen</b>	<b>51.14 Zist.</b>

Naphta Ges. „Słoboda Rungurska”	Słoboda rung.	5.74 Zist.
A. Rosenkranz & Comp.	„	5.— „
B. Lanterner	„	2.78 „
Dr. Stanislaw Vincenz	„	2.08 „
<b>zusammen</b>	<b>zusammen</b>	<b>15.60 Zist.</b>

Dr. Stanislaw Vincenz	Kosmacz	3.90 Zist.
Kosmaczka ropa	„	2.35 „
<b>zusammen</b>	<b>zusammen</b>	<b>6.25 Zist.</b>

Zuckerberg Wilhelm	Przysłup-Majdan	5.85 Zist.
Majdańska Ska Naft. „Masna I”	„	3.17 „
Naphta Ges. „Majdan”	„	0.87 „
Naphta Ges. „Segil”	„	2.72 „
St. Koralewicz	„	0.24 „
„ „Nowa Sita”	„	0.20 „
<b>zusammen</b>	<b>zusammen</b>	<b>13.15 Zist.</b>

Compagnie Franco Polonaise	Rosulna	23.28 Zist.
T. Kozak	„	5.19 „
<b>zusammen</b>	<b>zusammen</b>	<b>28.47 Zist.</b>

K. Rogawski	Pniów	0.55 Zist.
R. Jurkiewicz u. Comp.	„	0.58 „
<b>zusammen</b>	<b>zusammen</b>	<b>1.13 Zist.</b>

M. Haller	Jablonka	6.93 Zist.
-----------	----------	------------

**Totalsumme: 391.16 Zist.**

Von der Produktion 391.16 Zist. entfallen auf:

Unternehmungen polnische	939.39 Zist.
„ polnisch-italienische	9.92 „
„ franzosische	222.45 „
„ amerikanische	41.24 „
„ osterreichische	14.46 „
„ englische	4.60 „
<b>zusammen</b>	<b>391.16 Zist.</b>

Von der Produktion 391.16 Zist. entfallen auf Produzenten Raffinerien 282.89 Zist. u. z.:

polnische Unternem	0.04 Zist.
franzosische „	222.45 „
amerikanische „	41.24 „
osterreichische „	14.46 „
englische „	4.60 „
<b>zusammen</b>	<b>282.89 Zist.</b>

Auf die reinen Produzenten entfallen 108.27 Zist. u. z.:

polnische Unternehm.	98.25 Zist.
poln. italien.	9.92 „
<b>zusammen</b>	<b>108.27 Zist.</b>

An Hauptstelle in der Gesamtproduktion steht:

Malopolska	mit einer Produktion von	148.72 Zist
es folgen:		
Comp. Franco Polonaise	„	73.54 „
Standard Nobel	„	41.24 „
Tow. dla przem. naft.	„	35.58 „
Naphtages „Segil”	„	14.46 „
K. Klier	„	12.94 „
Bonariva A. G.	„	9.92 „



DZIAŁ EKONOMICZNY. — PART ECONOMIQUE. — EKONOMISCHER TEIL.

z dnia 15 8 1930. CENY UDZIAŁÓW BRUTTO. — LES PRIX DES PARTS -BRUTTOS. — PREISE DER BRUTTOANTEILE. p. 15/8 1930.

Nieoficjalne. Pas officiels. Nicht offizielle.

Table with columns: NAZWA KOPALNI, Brutto%, CENA, Transzaksje. Lists various mines like Andrze, Anolis, Aleksander, etc.

Table with columns: NAZWA KOPALNI, Brutto%, CENA, Transzaksje. Lists various mines like Oceanja, Pilsudski, Pogoz, etc.

Transzaksje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntnis gelangt sind.

Transzaksje podajemy tylko te, które doszły do naszej wiadomości. Wir führen nur diese Transaktionen an, die zu unserer Kenntnis gelangt sind.

PARCELE — PARCELLES — PARZELLEN

Table with columns: NAZWA KOPALNI, Brutto%, CENA, Transzaksje. Lists various parcels like Blumen Sussmann, Łajbysz, etc.

AD POWYŻSZE NOTOWANIA. Dla dokładnej informacji, jakoteż dla właściwego rozumienia względnie tłumaczenia naszych notowań cen udziałów brutto...

AUX PRIX CI DESSUS. Pour préciser les renseignements et pour la juste conception de nos notes des prix des parts-bruttes, nous indiquons précisément...

AD BIGE PREISNOTIERUNGEN. Zur deutlichen Information sowie zwecks gehöriger Beurteilung unserer Preisnotierungen der Bruttoanteile, heben wir hervor, dass die Preise, die wir in der Rubrik „Transaktion“ ausweisen, Preise der realisierten Transaktionen sind...

Stara i nowa dzierżawa. - Nouveau et ancien bail. - Alte und neue Pacht.
1) Lindenbaum Bl. I. 970 Dol. 2) Lindenbaum Bl. II. 410 Dol. 3) Angela Bl. 425 Dol.

# „MAŁOPOLSKA”

GRUPA FRANCUSKICH TOWARZYSTW NAFOWYCH, PRZEMYSŁOWYCH I HANDLOWYCH W POLSCE.  
(KONCERN „PREMIER”, KONCERN „KARPATY - DĄBROWA”, TWA AKC. „FANTO”, „NAFTA” etc.)

**PARYŻ**  
1, RUE TAITBOUT.

**LWÓW**  
26, BATOREGO - 8, PI. MARJACKI.

**WARSZAWA**  
42, SENATORSKA.

„OMPETROLMO”

ADRESY TELEGRAFICZNE:  
„KARPOLEUM”

„KARPOLEUM”

**KOPALNIE:** Białkówka, Bitków, Bóbrka, Borysław, Brelików, Brzezówka, Dobrucowa, Duda, Jaszczew, Kobylanka, Krościenko, Kryg, Leszczowate, Lubiałówka, Męcinka, Mrażnica, Niebylów, Onaśka, Pasieczna, Perehińsko, Pniów, Potok, Popiele, Rogi-równie, Rypne, Sądłowa, Sobuńów, Strzeszyn, Tuszanowice, Wańkowa, Węglówka, Wietrzno, Wulka.

**TŁOZCZNIKI:** Tow. tłoczeniowe: „PETROLEA”, „MONTAN”, „FANTO”, „KARPATY” w Borysławiu, Mrażnicy, Tuszanowicach, Schodnicy, Bitkowie, Krośnie i Wańkowiej.

**GAZOLINIARNIE:** 5 Fabryk w Bitkowie, Borysławiu i Tuszanowicach.

**ZAKŁADY ELEKTRYCZNE:**

„Premier” Polska Naftowa Spółka Akc. Borysław,  
„Elektrownia Zagłębia Krośnieńskiego”. Brzezówka,  
„Podkarpacie Towarzystwo Elektryczne” Borysław,  
„Sieć Elektryczna Zagłębia Krośnieńskiego” Krośno.

**CEGLIENIA:** „Polanka-Karol”, ceglarnia i Fabryka tow. glinianych w Polance-Karol.

**FABRYKI MASZYN:**

Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych w Gliniku Marjampolskim,  
Fabryka Maszyn i Narzędzi Wiertniczych „Nafta” w Borysławiu,  
Warsztaty Mechaniczne w Borysławiu, Bitkowie, Krościenku Niżnym,  
Polance Karol, Rypnem i Tuszanowicach.

**RAFINERJE:** w Polsce: „Dros” i „Nafta” w Drohobyczu, Trzebinia, Dziedzice, Glinik Mariampolski, Jedlicze, Ustrzyki Dolne, Peczenizyn,

w Austrii: „Drosing” A. G., „Drosing”,

w Czechosłowacji: „Premier” w Sumperku, „Apollo” w Brastislavii,

na Węgrzech: „Hazi”, Vaterlandische Mineralöl - Ind. A. G. w Budapeszcie.

**ORGANIZACJA HANDLOWA:** w kraju: „Karpaty” Sprzedaż Produktów Naftowych Ska z ogr. por. Lwów, Batorego 26. Oddziały w całej Polsce.

**ZAGRANICĄ:** na Austrię, Czechosłowację, Jugosławię, Węgry, Italię i Szwajcarię: „Nova” Oel- und Brennstoffgesellschaft A. G. Wiedeń I. Graben 25.

na Niemcy: „Milag” A. G. Berlin - Charlottenburg, Bismarkstr. 5.

na GDAŃSK, Skandynawie, Kraje Bałtyckie, Anglię, Holandję i Kraje zamorskie: Polish Petroleum Co., Gdańsk.

na Francję: „Société Commerciale Premier”, Paryż 1. rue Taitbout.

## KONCERNY NAFTOWE PREMIER i DĄBROWA ORAZ FIRMY SKA AKC. NAFTA i SKA AKC. FANTO

złączone obecnie w grupie francuskich towarzystw naftowych, przemysłowych i handlowych „MAŁOPOLSKA”, zjednoczyły z dniem 1. września 1928 r. dotychczasowe organizacje krajowej sprzedaży Towarzystwa „OLEUM” i „KARPATY” pod firmą:

# „KARPATY”

SPRZEDAŻ PRODUKTÓW NAFTOWYCH, SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ PORĘKĄ  
WE LWOWIE, UL. BATOREGO 26.

która za pośrednictwem własnych oddziałów i agencji, rozrzuconych na całym obszarze Rzplitej Polskiej, sprzedawać będzie z ośmiu rafinerji kocernowych, a mianowicie: Drohobyczu (dwie), Dziedzicach, Gliniku Marjampolskim, Jedliczu, Peczenizynie, Trzebinia i Ustrzykach Dolnych.

**NAFTĘ, BENZYNĘ, OLEJE SMAROWE I AUTOMOBILOWE**  
i ZNANE ZE SWEJ JAKOŚCI OLEJE SPECJALNE MARKI „GALKAR”.